Tai Hon Kong Bo Ltd., Pudlishers
Entered At Vancouver Post Office
As Second Class Matter

The Chinese Times

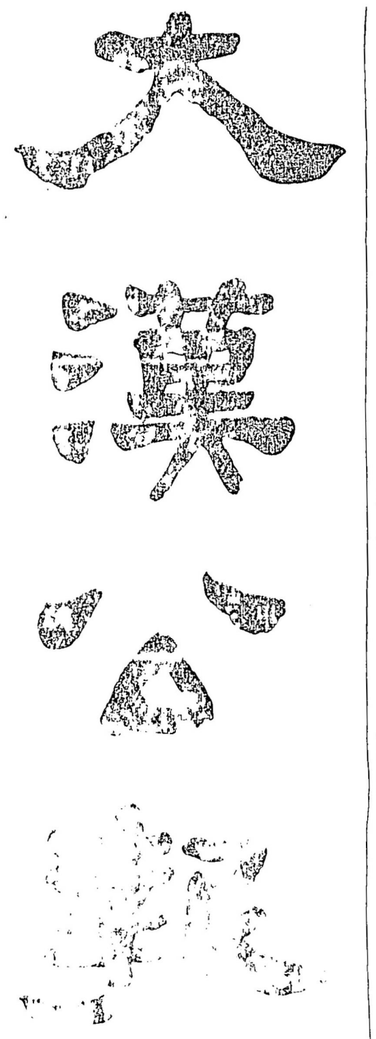
Volume 31 No 21 Tuesday December 20 1927

Chinese Times
443-445 Carrall St
P. O. Box 260 Phone Sey 7092
Vancouver, B.C.

本報 郵址

中華民國十六年十二月二拾號 星期二

孔子二千四百七拾八年 夏曆歲次丁卯年十一月廿七



論說

華埠建設游藝場之需要（四）

（孤風）

近代思潮之團體生活運動，彌感絕大之需要，蓋此舉也，既使兒童自共處共鳴之快感，同時無形中，訓練社交互助，美德，免却怯懦畏葸之弊害，減少傲慢自是之惡情，即在西人學校，有草場之游戲，但缺少共同聯鎖之親愛感與同情，故又可云足以養展個性，養成社會中堅人物，而爲華僑子弟植最良之種子，冀收德智體三育之果實，即此物也，茲就積極與消極而暢言之，以伸厥旨。

甲積極的，能令兒童身心同時平均發達，天機活潑，有公正之胸襟，壯實之體魄。消極的無身心畸輕畸重，機械生活之弊病。

乙積極的，能令其手足矯捷，技藝嫻熟，消極的，不爲疲癃龍軟之行爲。

丙積極的，栽培同儕合作之美德，消極的，而無自私自利之惡象。

丁積極的，沈郁自然，調和枯燥，消極的，而無單調生悶漸萌厭世之想。就公論，其利一也。

又爲全埠華僑公餘最佳之消閑處，原來華埠市廛狹隘，人烟稠密，空氣污穢，光線不足，處此情況，時虞疾癘，夫以華埠僑大之中心點，蓋無一公共健康之場所，所以不良嗜好，移此而盛，言語不通，則跬步而種種，皆欲佩殊，乃寄情之無地，苟遇休沐之暇，而百十之輩，輳聚路隅，各皆是蓋失親瞻，又妨衛生，而國體人格，爲之失色，各矣。至若游戲場中，因種族之嫌疑，受其擯斥，寸土而只尺，謀建公會之不易，事日甚甚，遂有無容身之慨矣，爰總推其利害以條舉，亦分積極與消極兩方面而陳之。

甲積極的，上中公衆副生，多得日光空氣，運動之天然利益，自病者可使却病，無病者可使防病，消極的，如雪身心條暢，即對該區非常市視，即爲有如此巨產之安適，全埠人士睡之死症。

國內通訊

招商局前途之悲觀

▲負債二千萬兩

▲路於無從清理困境

上海通信云，招商輪船局，歷年受戰事影響，營業上所蒙之損失，直接間接，當在二千萬元以上，藥軍到後，以招商局爲中心，大宗輸運，如煤油、糖、米、麥、雜貨、鹽、魚、油、漆、菸酒、麵粉、棉紗、布疋、煤斤、機器等等地產，而上海之百貨頭，尤爲全國之概矣，交總推其利害以條舉，亦分積極與消極兩方面而陳之。

甲積極的，上中公衆副生，多得日光空氣，運動之天然利益，自病者可使却病，無病者可使防病，消極的，如雪身心條暢，即對該區非常市視，即爲有如此巨產之安適，全埠人士睡之死症。

代郵通告

收者爲譚雲埠洪門實業樓宇前經理義先生手發出公債票簿倘有未繳回者請速即將該簿繳回俾得對會以便結數回條爲此佈

民國五年十二月一號

義興公堂披露

本山巴崙達權社選定十吉年職員表

正社長 馬心直
正議長 馮賢
中文書記 宋華遂
西文書記 馬允政
正監督 黃仁珊
正理財 馬心慰
評議長 陳廣超
幹事員 馬世任 馬鏡明 胡連富
余毓生 余毓生 黃廣英 陳文保
馬光翌 馮鍋彰

副 馬履之
副 周公強
副 黃漢石
副 馬參 梁積邦
副 黃輝世

議員
鄭德謙 黃舜世 周煥家 陳良煜 黃翁世
馬毓興 余心英 陳自長 林佳 陳鴻兒
林德聰 陳美好 曹成 馬景山 沈福源
關禮堂 劉襲臣 余租焜 梁利邦 竹能均
胡維僖 余擴英 陳宏文 周國萬
梁世衍 鄭如喜 馬逢遇 丘白開
鍾忠振 天寅比幹事馬輔政 馬泗政
余毓生 比公幹事鄭杜光

本山巴崙收到各埠緣來購買雲埠實業公債名列

錦補碌 達權社二百五拾元
雲埠 致公堂壹千五百元
達權社銀叁百元 黨近
致公堂銀五百元
卡技利 達權社二百零九元
袁巴崙 達權社二百五十元
滿地可 致公堂銀壹百元
都城 達權社一百五拾元
域埠 致公總堂二百二元
達權總社貳百五元 黨近
達權社二百零九元
勝卡頓 達權社壹百元
列必球 達權社八拾九元
吗吹 達權社四十元

加罅貓埠致公堂鳴謝

香油

葉求茂代理詩不帶鐵路車紙

諸君入埠請到永生號

（片打街東五拾壹號）接洽

代打電報 取銀寫紙 不收電費

拾七天到香港

與別不同之 四大特色

行船福艙
期量食位
快巨生通
捷大鮮爽
埋上海碼頭

由雲埠開行日期表

船號	陽曆日期
亞洲皇后	十月十三
坎拿大皇后	十一月三日
俄國皇后	十一月十九
亞洲皇后	十二月十日
坎拿大皇后	十二月卅一
俄國皇后	

船上豢養猪鷄每日隨用隨宰

遠東客務總司理司徒旆佈

總司理司徒旆佈 客務遠東

輪船客務總司理火士打
J. J. FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

司徒旆通信住址
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent,
Canadian Pacific Rly,
Vancouver, B. C.

譚運厨生 真正係可

譚運紬繪中西文厨書 元二毛五

致公堂鳴謝助香油

吳何仔二元五 陳以庚一元 黃恭錦 陳享 許二才 各五毛 吳仕 黃秋 鍾培盛 各位 黃能高 許炯烟 李唐南 李標祖 李牛 黃來盛 吳水 曹長慶 各一毛五 黃進昌 黃錫田 黃泳 鄧萬球 林翠桓 鍾閣

Columbia Paper Co. Ltd
1038 Hamilton St. Phone Sey. 8822
Vancouver & Victoria B. C.

各種腦紙 紙盒 學校用品 專辦
信皮 信箋 厠紙 並有裝生
菓紙簍 包瓜菜 雜貨紙及各種
線繩發售 華商賜顧 取價從廉
舖在雲埠坎問頓街一零三八號
電話時廖八二式 支店在域埠
雲埠經紀 Mr. Hogg
域埠經紀 Mr. Davies

賽路銀行

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada

本行資本公積共有五十兆元、財產七百六十兆有奇、誠爲加拿大最穩固最大銀行之一也、信用宏遠、交易公平、久爲國人之稱許、工商人等、一體歡迎、是所切盼

賽路銀行謹白

本行爲開平中學台山中學貯庫

兆兆兆兆源

本館特電

▲昨日下午五時半接駐香港訪員來電云

◎廣州共產黨敗後逃往增步聯合農團與兵隊劇戰

◎盛傳李福林聯合繆培南謀倒黃琪翔　廣州人民大起恐慌

◎此次省城變亂　焚燬屋店千七百餘間共黨死者三千居民死者約萬人

◎瀘西軍隊連佔都城、德慶乘勝向肇慶前進

▲昨夜八時十五分接駐滬訪員來電云

◎漢口工廠驗稅長張茂寅被人暗殺

◎漢口匪風熾烈劫掠頻聞

◎汪精衛離滬後實往何處行踪未明

◎胡宗鐸搜拿共產黨十七日將湖北財政廳長詹大悲教育廳長李漢俊逮捕鎗決

重要電報

廣州大殺共產黨

▲六百名同時正法

▲廿萬人避禍遷港

廣州十九日電據今日消息六百華人疑爲共產黨被當局拘逮同時正法民衆恐共黨再活動始禍地方因此同持愛大舉肅清赤黨的意見反赤當道刻下繼續遏抑蘇俄活動及將華人共產黨明正典刑省垣華人紛紛遷往香港計約有十萬人已離廣州

海陸豐共黨爲禍

▲至少有千人遇害

香港拾九日電無數難民由海陸豐抵香港叙述廣州東部大肆屠殺慘狀據稱在陸豐至少有千人被殺在太平被害者五百人事起于農民組織該地方當局壓迫農會實施其令人可怖的手段橫行殘殺毫無忌憚料李濟琛與張發奎部將起劇戰局勢緊張外僑現集中于沙面租界

日又將起交涉

▲謂韓僑被滿洲當局壓迫

北京十八日電據日本代表某氏宣稱因滿洲起排韓僑之糾紛似不久使起交涉現時駐吉林及長春之日本領事咸應召赴奉天會議日人謂滿洲當道力謀驅逐數千朝鮮人離租借地其不可續批田地與韓人同時又令韓人採用華人言語及衣服計册爲中國籍民惟至少在滿洲居留拾年者方准入籍否則令其出境故日用武力驅逐有等韓人韓人在滿洲種植禾稻獲利比豐華人現欲強佔其稻場惟日本政府堅執韓人有權居留滿洲及批租田地之一如日人云

魯省少二百萬人

▲因避兵匪患他徙

山東濟南府十九日電因盜賊猖獗與軍隊蹂躪致令今年有百萬人民被逐出山東數千難民飢寒交迫業已投入陸軍食糧抵飢

日本韓僑亦排華

▲不知亡國恨之賤種

東京拾九日電住東京之朝鮮人千二百名今日午后忽結隊巡遊在中國使館前面示威反對中政府實行排韓運動旋又詣外務省陸軍省及首相官邸等處訪謁申請保護在滿洲之韓人生命

遮攔俄領事離滬

▲限令百名俄僑刻即出境

上海十九日電華警今日搜查俄領事館；俄商船代理處及各俄人商業代理公司看其有無官傳共產之物品惟并無拘人事星期日已令百名俄人刻即出境內有等爲被警察囚禁之俄領館人員俄銀行與俄領署被當道封閉派警隊駐守美領事要求凡已得當軸允肯現留用輪船西山號以載俄領事及其他官員離滬有等料于明日啟程前往朝鮮宣言不欲與俄斷絕商業關係希望作有等協定庶繼續擴張兩國貿易派警隊駐守美領事要求凡美僑貯于該俄銀行之款項須全數交還方准入籍否則令其出境故日用武力驅逐有等韓人韓人在滿洲種植禾稻獲利比豐華人現欲強佔其稻場惟日本政府堅執韓人有權居留滿洲及批租田地之一如日人云

藥房工人之暴動

▲毆擊東主搗店搶物

上海十九日電有屬于工會之某藥房工人二百餘名憤東主不肯遵照四月間雙方所立之約內某條欵而行特毆擊東主破毀裝修架具及在店內搶掠。

美潛艇沉沒

▲尚有六人生存求援

美國馬斯朱色省普洛雲斯敦埠十九日電美國潛航艇S-4號前日潛入水中至下午三時廿七分復起直向前駛進與驅逐艦顯定號相碰當時沉沒查該潛艇裝有軍官與兵士約九十名該潛艇沉下地點在距此間六英里之葛角離水面約百零二尺深其時風急浪大難以施救。

仰光大地震

▲許多大樓宇傾塌

英京拾九日電電通社頃接緬甸省城仰光來電云仰光忽發生地震爲數年來之最烈者深恐疏遠之區域亦喪失人命計續震十秒鐘久人聲轟響人民大驚多數離家出街上及公園歇宿夜許多大樓宇已廢仰光之中央塔爲數千僧侶所崇敬者亦大破毀許多細小之印度人住所亦破壞

日本不召開減軍會議

▲認爲時機尚未成熟

東京十九日電有人提議日本須于一九八年召集國際會議討論裁減軍備問題蓋以日政府未曾重大效處一即拒絕其議蓋以爲召集此種新會議之時機尚未熟且不信東京爲開此會議之適當地點查由日本召集減軍會之議原由英衆院某議員所提倡蔣介石閻電俄京未蒙隻字示。但其後美國即提呈其擬充美國海軍計劃。據海軍省某高級官員言美總統提倡在日內瓦所開之減海軍會議已失敗。可爲殷鑑之日本竟可又蹈其覆轍最要者日本須先與列強作透澈的預備廣集意見然後

宋慶齡罵妹夫

▲反對蔣與俄絕交

上海十八日電宋慶齡由莫斯科致電蔣介石指謫其應負中俄交誼斷絕之咎宋氏謂黨政府與俄絕交無異自毀其基礎之孫文遺囑乃主張中俄親密合作者也伊父言大相逕庭蓋係當當當

先與列強作透澈的預備。廣集意見。然後召集會議。方有可協調的希望。

俄共黨內訌

▲革出九拾八人

莫斯科拾九日電。共產黨今日會議。一致贊成將脫洛斯基及仙那威夫氏之黨羽九十八人。內有各反對黨之領袖。逐出共黨外。

本埠新聞

西農會反抗苛例之宣言

西報昨載鴨市筏笠區反抗管理蔬菜瓜菓市場苛例之西人堪文氏宣言云。卑詩省華日兩國僑民。對於政府委員執行該例。異常憤怒。彼等時行聚議採取報復手段。將請其國內人民。抵制卑詩省或全坎所產之貨品。至於本市某晚報所載。予與暗士黨市華人黃卓（譯音）公司有關係事。內容不實不盡之語。該華人公司與予了無關係。但據予所知者。暗士黨市今在地圖上為本省著名產香芹區。而該華人公司之力。該公司刻下有香芹拾貳卡。因為執行苛例委員。規定價錢所限。無人肯買。卑詩省人民。現時所食之香芹。乃美國貨。土產反不能消而消受外貨。豈非苛例之作祟乎。黃卓曾語予云。彼欲將香芹寄付坎西平原各口發售。彼委員下令取締。致不克如願。後又欲改售於卑詩省市場。彼委員又不准寄付云。該委員不知與該華人公司何仇？而欲絕其生路至於此極也。彼委員對自人公司動不敢如此武斷。吾聞白人公司所出之香芹。連赴省內各市場銷售者不少。何該委員不敢取締之。而獨對於華人公司則如此苛酷耶。此真令予大惑不可解矣。刻下寄寓本省菜蔬瓜菓區域之華僑民已時聚議。討論請其國內同胞抵制坎貨。藉圖報復執行苛例委員及代表欠利區域之省內閣員某氏矣。

◎華僑農業團冬宴之盛會

華僑農業團每年例有作宴冬宴之舉。以聯絡團員感情。期團體之發展。昨星期日。乃假座東華酒樓敘宴。五時半入席。酒全數巡。由主席林德錦君。向來賓獻酒寒觴。並述歡宴旨趣。與團務現況。旋請保君暐鈾事。保領事夫人。中華會館代表曹懋森、貿易團代表雷榮照、李韶、林鏡池、團員李世瑞等各演說。咸推許農界之豐功偉績。而於農僑之為國增光。敢發利源。尤深欽佩。因勉勵其團結團體。勤求農業知識。反抗排斥華農各苛例。名言至論。聽者動容。每次鼓掌之聲。有如迅雷遠走。後由楊杰興君答謝來賓。并向團員訓勉。席乃歡欣暢飲。醉飽而散。洵盛會也。

◎華僑西厝工會複選揭曉

本埠華僑西厝工會。拾八晚複選明年職員十一時開票。結果當選執行委員李頌平、李來球、陳泉鳴、李來堯、林林平、雷卓平、雷惠民、謝朝普、招澄波、黃敬三、監察委員陳祖、鄺執三、李迺華、謝妙、文書主任許華生。會計主任雷伯鴻。交際主任林平光。宣傳主任馬松衢。調查主任黃尚義。工務主任李芳。庶務主任朱子成等。

◎育英社複選職員揭曉

本埠育英書社。昨日複選第十一屆職員。其舉定者如下。執行委員。麟醉、慧覺、大妹、敬棠、伯全、文書主任少駒。理財主任悅酌。交際主任倫沛。調查主任永強。書籍主任卓培。主務主任廣燦。監察主任仟聲。幹事主任玉平。另每科有科員數名。全義學校務主任。即慧覺、祥麟、二君充當。以上各員。俱有辦社會過去之經驗。想社務發達。可預卜矣。

◎宣傳農民反抗苛例

擬反抗菜蔬瓜果苛例之西人堪文氏之律師沙甫治氏。昨日宣言。謂該例不合憲法。種薯仔及菜蔬家。如欲反抗該例。宜訴諸坎政府取消該例。刻下堪文氏未敢將其由鴨市簽管理全本市之B與C類薯仔售諸蓮實家。蓋恐被查拘控云。

◎開會討論耶教堂

希士定街夾雲街間之第。昨晨約九時。被肆人用藥爆開夾萬。據予所知者。暗士黨市今在地圖上為本省著名產香芹區。而該華人公司之力。該公司刻下有香芹拾貳卡。因為執行苛例委員。規定價錢所限。無人肯買。卑詩省人民。現時所食之香芹。乃美國貨。土產反不能消而消受外貨。豈非苛例之作祟乎。黃卓曾語予云。彼欲將香芹寄付坎西平原各口發售。彼委員下令取締。致不克如願。後又欲改售於卑詩省市場。彼委員又不准寄付云。該委員不知與該華人公司何仇？而欲絕其生路至於此極也。彼委員對自人公司動不敢如此武斷。吾聞白人公司所出之香芹。連赴省內各市場銷售者不少。何該委員不敢取締之。而獨對於華人公司則如此苛酷耶。此真令予大惑不可解矣。刻下寄寓本省菜蔬瓜菓區域之華僑民已時聚議。討論請其國內同胞抵制坎貨。藉圖報復執行苛例委員及代表欠利區域之省內閣員某氏矣。

◎破獄越獄陰謀

警局因徒前日幾乎越獄而逃。幸獄吏發覺。尚早。故能喜之謀破露。罪魁於未動。因有二西人作犯警酒例。故總被警者拘困於警察獄中。潛藏小鋸及別種利器於靴內。以便越獄。為獄吏搜獲。志不得逞。獄卒將可疑之犯盤詰畢。即將各犯分居獄室。並嚴加防護。各犯始克就範。不敢作忘想。黃轉付於某等囚徒之手。俾鋸開獄窗鐵枝。

◎日人殺案拘獲疑犯

日本人西村治。住堅力大街四七六號。八個月前忽告失蹤。當時人多疑其被人謀殺。屍體或被兇手埋沒。警者四出。均未能尋獲其人蹤跡。昨在其友人已出資格五百元。以賞給報知彼蹤跡之人。直至前日。暗者諸氏、麥呢路。巡長笠拔慎。及巡者矜瑪倫。拏獲日人高橋精造及森井悅次兩人。控為謀殺西村氏人兇手。此案若得成立。則來日法庭提訊時。所發表之證供。必令聞者驚詫。據云謀殺手段極為嚴密。曲折周詳。兇手將死者屍體用人石壓之。富沙江內。故無從覓獲云。

◎瓦電大施妙手

（一四）街西二四（）號溫哥華西樂公司之叫理人。昨晨開店。察悉於上星期末被人撬開店後玻璃窗。入內竊去電欸一千八百八十九元。寄於仙人彼據情報案。但竊賊至今仍逍遙法外。細街五二四號吉押衣服店。前夕被人撬門入內竊去急帽百一十件。襪一百八十對。汗衫一百件。褲四五條。皮靴五對。羊毛線衫五件。皮衣羣七個。共計值銀五百元。

◎帶力由大街六二六號。歌利機器公司店員。昨向警局報稱。前夕被賊潛入。致失去工具值銀四百九十元。

堪覓路賴　二八號之婁列公司雜貨倉。前晚被賊入內竊去罐頭沙典魚及餅干甚夥。

◎印人虐馬娶破財

印度人打路星。昨在小衙被禁止虐待禽獸會視察員卑氏拘控。犯虐待其馬案。法官罰款廿五元。

各埠新聞

宣傳黨務之盛會

汝利慎雨　維君小白。乃全加洪門宣傳長。於月之拾五號。由金卜綠駕抵本埠。致公堂即晚開臨時歡迎大會。敦請維君宣布會務及將來發展之方針。言言金玉。如珠璣錯落。令聽者神移。惜以行期匆匆。不能久留與昆仲暢談。翌晨即搭別往始路片臣等埠。想又有一番新氣象開也。

屋利慎血埠　月之五號。維君小白出巡東方。宣傳會務。駕抵本埠。同人由電。派人在車站。迎接到堂。即開筵為之洗塵。以表歡迎。飲畢旋即開會。敦請維君發揮偉論。雄詞偉略。兼而有之。全大十分喜悅。相見恨晚。擬留維君多住。以慰渴望。惟維君以公務羈身。不能久候云。

◎僑蠹串匪毆刼邦人

二埠十九日電。華人趙高掠（譯音）。昨行至維多利亞街時。被白人兩名華人旁名以車物擊之。倒仆於地。以繩縛之。並用物塞其口。隨搶去其現款八元。及後報警。警者趠至遇事地點查勘。趙之急帽及此少散銀。遺在道上。大約乃趙被刼掙扎時所遺下。即忘却檢拾也。

◎林西河堂選定新職員

域埠函。林西河堂為選舉明年職員。於十八日止午集會。由堂長立榮官布投圖選舉。結果楚材、紹慶為正副堂長。德緒、舉堯為正副理財。耀莊、小唐為中文書記。植明、禮斌為西書記。杜盛、林卓為監督。瑞庭、煥有為議長。俱皆老成卓識。咸慶得人。

◎美館事因病自裁

倾士頓十九日電。駐本處多年之美領事莊慎氏。上星期三日。用手槍自裁。伊未行此事以前。先由電話告知本處同員威廉臣醫生。謂因久病未愈。故出獄世之舉云。是日驗屍官已批准無庸將屍檢驗矣。

◎郵寄冬節禮物各須知

郵局發出消息。謂是日為寄付當聖沙谷、古特尼、奧幹那各溫哥埃區一帶耶誕禮物包裹郵件最終之日。蓋由是日寄付之禮物。則受者可於耶誕日收到。以免有過時之誤。至於寄付本市貿耶誕節之信函及短柬。以月之廿二日為最終日。蓋於該日寄發之。則受者亦可於耶誕日收到。

◎市虎傷人

域多利十九日電。十星期日晨。本處巡者偉路士。被一美國紐約遊客。所管之白由車碰傷。不省人事。登御舉入醫院。經醫生白力救治。仍未能使其甦醒。延至星晨。殞命。管車者等拔氏。被控為誤殺案。訊悉保金二萬元保出候訊。已

▼◎▲雲埠達權社民國十七年職員一覽表

正社長　陳翼耀　徐德煥
正議長　梁煥南　林善同
正中文書記　黎宗煊　甄雨泉
正西文書記　趙　保　薛金麗　蔡冠英
正監督　趙　保　陳松宗　黃紀松　鄭養　李乙垣
正財政　阮本祝　陳宜顯　核數員　鄭溢才　鄭帝曉
幹事員　黃傳彩　許焜昌　黃愛傳　馬維德
應務員　黃世光　劉學瀾　周閩槐　黃炎培
官傳科　劉孔正　盤湯武　鍾敬然　羅壽山

評議員

黃文森　林杏卑　黃恭華　鍾　達　林英漸　吳廷查
呂焯華　岑嘉旺　廖炳榮　林英柳　何貽泰　禤百均
羅傳鏡　岑漢傳　黃敬卑　鄭端田　何貽亮　馮昆祿
可徒煥棠　黎樹　陳宜談　朱箕盛　梁贊名　雷安和
馬亭華　廖崇允　林時美　陳炳　葉晶二　黎潤
陳豪華　周同福　廖永年　曾美
胡聲鏘　鄭德兒　吳北海　宋深　鄭源　蔡大
馬錫宗　馬彬　許毓　馬立民　甄炳榮　黃卓雲
湯緒文　劉孔正　何簡能　杜森　劉森
呂念田　岑昭　葉桂英

▼◎▲駐雲江門覺覺學校籌捐總處收到第一期捐款芳名列

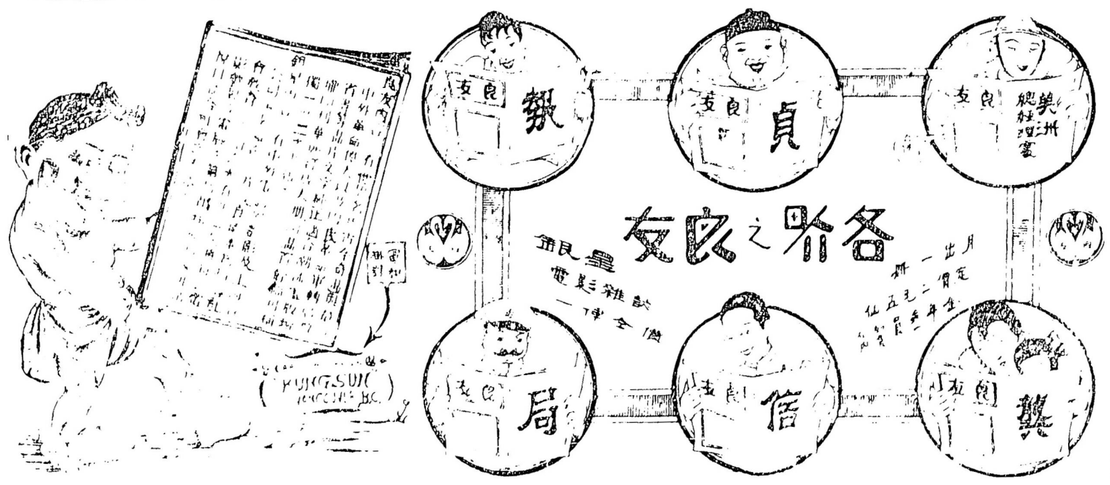
林昭瑞五十元　林德琴五十元　林昭享廿元　林英曹廿元
林英翁十九元　趙煖胖　趙國昌　趙廣球　趙瑞榮
林美英　趙　山　以上每拾元
林英樣　林華一　林惠吾　林竹溪　林劍南　林榮樞
林時壽　趙文炳　趙惠恩　趙廣照　趙鐵漢　林英幹
林昭健　林華湘　林務敬　以上每五元
林逐英十元　趙洋賢十元　林敬開　薛揚遠　趙景福
林善焯　以上每五元　林盛一元　林韶一元
此船媽厘埠
趙悅祥廿元　林敬曉五元　趙繽二元　林善廣　林社對
林望鴻　新寧李樹庭　新寧李彰時　以上每壹元
跛李雙埠
薛聖澗五元　薛侃聖二元　○文慶二元　鍾華燊三元
鍾德康一元　薛嘉裔一元
連灣埠
李勸十五元　薛倫十元　許宇五元　薛紫東五元
薛英五元　薛榜五元　李喬　新寧李沾　新寧李宋
新寧李崇富　新寧李崇戲　開平林長女　以上每二元
曲嶺埠
○文熬　馮洪和　○德鈿　○振輝　以上每十五元
○培昌五元　○榮參元　高振聘二元
蘆安埠
○振盈五拾元　楊繼志廿元　○振有十元　林華順十元
馮鴻潤拾元　○存和五元　林　逢五元　○達群九元
楊大祿五元　楊旌源五元　趙　益二元　周開業二元
昌利衣館二元　以下開平人　匯濟常九元　張傳緒二元
吳正休二元　張四英二元　周　解二元　方富趙二元
以下台山人　甄　英二元　溫永渠二元　溫森大二元
溫　芬二元　甄明焯二元　溫貞煦二元　溫銓朝一元
俺馬市埠呂統晏捐廿元

（以上○代鍾）

▼◎▲鄭衆陽總堂催收開幕勸捐簿

敬啓者本堂昨分發之開幕勸捐簿。係限十本年陽曆十二月十日以前繳收。俾得早日彙齊各捐款。以應開幕之用。現已將簿及捐款額來者固多。而未繳來者亦屬不少。想本堂開幕之期已屆。得支孔急。仰各埠昆仲將簿及捐款從速繳來。以應開幕之需可也。此佈

中華民國拾六年十二月拾六日



總報局　在加拿大雲高華埠哥林比亞街門牌四百二十二號　電話一八九四X　矢慶　司事人鄭漢持
分報局（一）　在加國雲高華埠片打街東門牌一白四十一號　電話六一〇三　矢磨　司事人盧乃堂
分報局（二）　在加東都朗度埠皇后西街門牌九拾二號　電話亞力六二二六　司事人彭家廣
分報局（三）　在舊西哥國未市卡利埠一暫寓中華書社內一　司事人余東啟

注意！凡剪有此段告白寄來總司定報者照原價減收九折以示優待

Kuok Chong Sun & Co.
412 Columbia Ave.
Vancouver, B. C. Can.
Phone Sey. 1894X

醫治百病 天下聞名

萬應搜骨丹

始創萬應搜骨丹乃祖傳秘訣家實與別家所製功用不同近來廣告多冒搜骨丹之名騙藥諸君請看本堂搜骨丹係免致誤本醫生搜骨丹一味不獨醫花柳一科即諸般百毒病症用之亦妙緣遇病者不察以至棄而不用本醫生所醫各種奇難雜症皆以此丹為嚆矢凡患病者請實試之方知其妙男女老幼孕婦孩童常時食之可保無碍而且有益食九之法加減見機小孩有疾十歲一粒精神則加半苦則減不至變症救世靈丹放心用之此丹之妙乃是祖傳數代以來竹之有效親自泡製不惜工本消炎止痛名實環球所受僞冒者頃不知凡幾若有萬金之功效莫克及此

萬應搜骨丹醫症者逐款列明於下

一治風濕骨痛 一治遠年花柳骨痛 一治紅雲血癬各症 一治遠年疳疔痔瘡 一治周身浪瘡各症 一治遠年風濕骨痛 一治花柳風癱各症 一治遠年燗肉燗腳 一治小兒各種胎毒 一治風寒酸軟骨痛 一治無名腫痛各症 一治痰火虛熱骨痛 一治橫痃老藥各症 一治肚中積熱積毒 一治船毒濕毒各症

痔瘡限期一天 初起外治限期二天 花柳血淋限期三天 初起橫痃老藥限期三天 初起白帶限期三天 痲疥濕毒限期三天 或燗積疫老藥不論傷口大小限期十天 毒壅腎囊或遠年花柳骨痛限期三天止痛十日收功 毒壅腎囊或腫脹或燗燗限期三十天 其餘諸般燗肉燗腳限期三十天 花柳諸般百毒病有症輕重限日收功 便利同胖 心存僞世 除毒搜除 誠哉雖係 過期不愈 分文不使

醫學真良 亞非亂諸

我有靈丹基世妙 醫家祖傳假貨人 近今無利技非少 製成僞藥事各占 使有靈丹祖製者 且尋第十行住貨 花卿二字是號記 嘉時好者莫除在

萬應搜骨丹 每罐統 除百病 解百毒

五淋白濁丸 每盒統 兼治婦女白帶 補氣補血壯陽

三鞭補腎丸 每盒統 補腎壯陽

三鞭壯陽丸 每罐統 專治

請般癖症丹 每料收洋一元 限搽一次收功

止癢弋掃光 每盒洋一元 祖傳紅花紅兒

珠珀白藥膏 每盒洋一元 理口疳肌止痛

代理 Yew She Nam Co.
934 Stockton Street
P. O. Box 2705
San Francisco, California

請認本 全日免費 光顧 小兒天花 大症急救 婦女帶症 外感諸症 天花瘡症 小兒驚風 獨步全球 第一妙藥 萬應搜骨丹

英屬代理 「金利源高華埠」 「均益號云地辟埠」 「合益隆卡忌利埠」

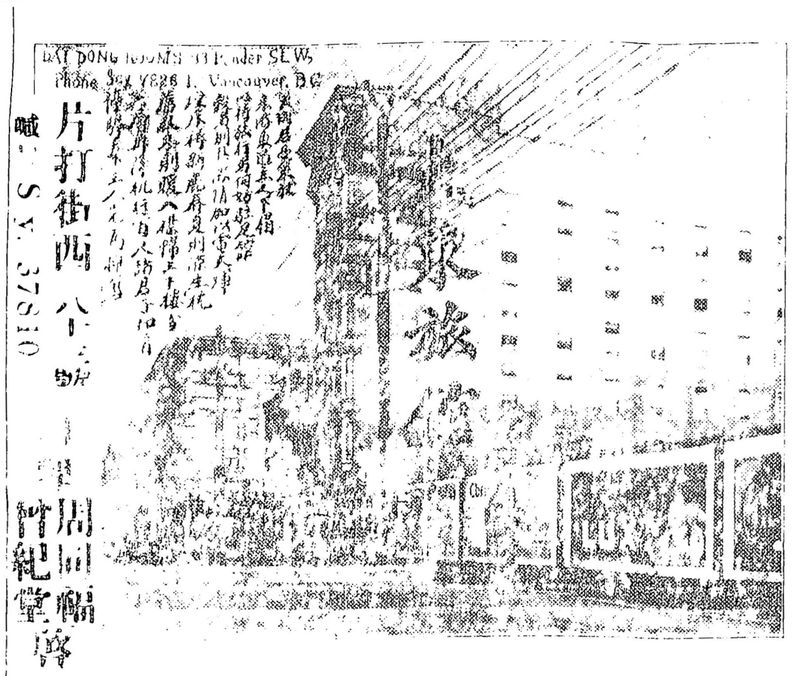
利源(永城多)

WING LEE YUEN CO.
543 Fisgard St. Phone 15 8
P. O. Box 1486 Victoria, B C

本號向辦中國雜貨絲苗米粟粘米油糖海味食品俱全各省地道藥材參茸玉桂正字順丸花柳搜毒丸如蒙光顧貨靚價廉

香港滙兌 接理 香山金信銀信

永利源謹啟



新到

水仙花頭 錦盆瓦靚各款 各合日用時水果乾 糖蔗枝絲水貨 羌蜜荔品 帮帮帮帮

大開鑼勳謹啟

注意 請看 特價相宜

好校旅館

The Howard Hotel
Lee Lip
122 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 29640

本旅館在于喜市靖街門牌一百二十二號特別改良房口通氣充足盡用新款傢私房內煖氣龍冷熱水俱全僑胞光顧額外歡迎

從新修飾開張

司理人李 李富 水貴 啟 就啟

義裕號

Yee Lun Ark Kee & Co
534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B. C.

代理

▲買燕梳者注意

本經紀辦理買燕梳事務并有李祁君代向各華友周旋倘遇有賠償損失事在本埠經紀處可執行快捷不用候總公司若各華友有索賠燕梳銀及爭執不能解決之事務李祁君能助本經紀處分一切本經紀辦事所在考街四零八號 賜顧者請意留焉

Pemberton & Son.
418 Howe St.
Vancouver B.C.

▲接整水龍

本號承接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整萬爲利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從應速命

電話詩麼三九二九

D. Drummond
229 Pender St. E.
Rear
Phone Sey. 3929
VANCOUVER, B.C.
住家電話
四六四六L
比布杭文披露

小號在云哥化埠經歷有年今遷往廣東街照彤貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上西文賜來無悞

JUN KEE CO,
13 Canton St. Box 366
Vancouver, B. C.

記章號

司理阮本祝

奇生行大藥房

始創花柳扶元搜毒酒

確能治風濕 真知信者便宜

寄生行大藥房董啓者前十餘年患花柳毒之症在民國四年得友人黃君說及他曾染有花柳服了實行花柳酒數寸全愈介紹來問實行購花柳酒四寸依法飲之果然十餘年之疔毒一掃光至今計有十二年之久未見復發前五年赴美返唐因居鄉僻賊太多避往廣西與友人開墾種植不料該處土底濕兼染風濕每逢大將下雨骨節疼痛四肢浮腫日甚一日小便難模糊得將種植事業停頓與友人自行返鄉至舊年九月轉往省城請名醫數名調理費了數百金始終消腫止痛行動如常今年正月回美返入本公司不敢私拜又復發請西醫兩名睜視諸云不能之症余聞之不勝懊惱忽想起閒實行花柳酒四寸獨服醫治風濕故託友人向就近買回永陞購有實行花柳酒三寸飲了骨節疼痛立止四肢浮腫即消痛苦全無為防復發再向實行購四寸飲了至今計有七月之久未見絲毫如舊時之痛苦忖思兩次大惠諸衆實行始創花柳扶元搜毒酒醫能可知實行配製花柳酒得之秘本方有此奇功可稱此酒為我之救星感激之忱無以為報特登報介紹于衆俾得俾倚肥有花柳風濕之病未得良醫明治知斯病痛者為加有花柳病人在結業下

民十五年十月四日 旅加 失收申

始創花柳扶元搜毒酒 每罐五元

參茸固本藥酒 三鞭滋補藥酒 新蛇祛風濕酒 大罐每罐貳元五 小格三元 小樽一個 小瓶一個 雙料大樽三元 單料大樽二個 雙料大樽三個 單料大瓶二個

三鞭補腎丸 大盒十元
花柳入骨搜毒丸 每罐五元
強腎固精虛濁丸 每盒五元
遺精固精丸 每盒三元
武溪丸 每盒五元

戰必勝丸 中盒五元
五淋白濁丸 每盒三元
毒中仙丸 每盒二元五
小腸氣痛丸 每罐三元
總發行所美國大埠奇生行大藥房 每盒三元

酒藥名驅

KAY SANG HONG Co. 843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA. U. S. A.

寄藥郵費 買者自理

加拿大各埠代理處

（英屬各埠皆有代理）

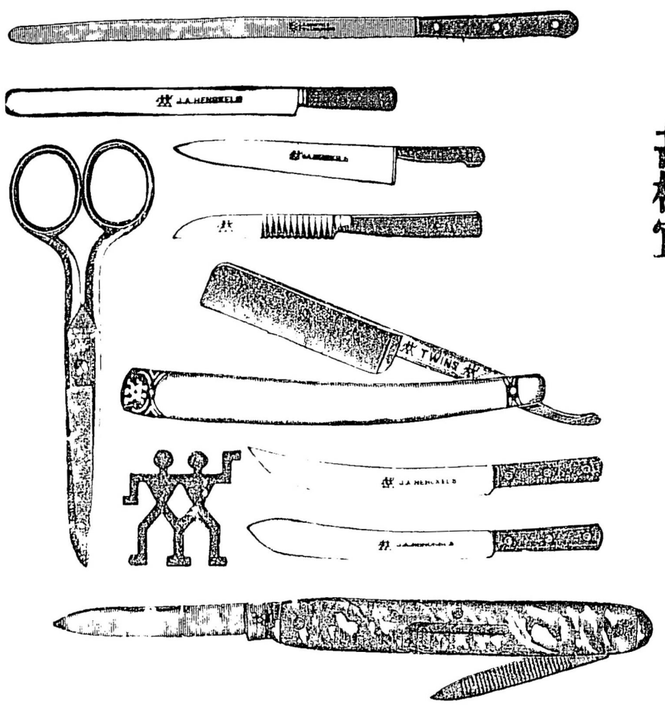
Wing Hing Lung P. O. Box 1142 VICTORIA, B. C. 隆興永埠城
Hop Wo Co., 336 Lagauchetiere St. N. Montreal, Can. 和合可地滿號
Dong Hing 16 Elizabeth St. Toronto, Ont. Can. 在舖興東
Kwong Lee Yuen 9705 101a Ave Edmonton. Alta. 在舖號源利廣
Lee Lee Co. 123-19 St. E. P. O. Box 1287 Saskatoon. Sask. Can. 在舖號利利
Quong Chong Tai Co. 249 King St. Winnipeg Man. Can 在舖泰昌廣

Hop Yick Lung 1214 Centre Street Calgary, Alta. Can. 合治興英均合埠
Yee On Co. 54 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can. 益安利埠
Hingly Co. Ltd. P. O. Box 1371 Victoria, B. C. 隆公藥
Ying Chong Lung Co. P. O. Box 514 Victoria, B. C. 隆萬號
Quong Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man. 房司隆
Hop Lee Co. 126 Mill St. St. John, N. B. 益利生
KWONG MAN SANG 222-226 Georgia St. E. VANCOUVER, B. C. 埠雲
GIM LEE YUEN 77 Pender St. VANCOUVER, B. C. 埠雲金利源

雲埠明和大鐵行

諸君注意

（孖人）嘜大小各器具俱全價甚相宜



MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B. C.
電話（請學 Phone Sey. 3705
片打街東門牌二十三號
雲埠明和鐵行總理黃照廣啓

廣東新聞

觀音山謀財害命案

廣州西關人梁某，向在安南都府營業，迄今已廿餘年，積得銀數百元，以年事過老，欲歸骨故里，乃於四號搭船抵省，寓沙基廣生隆店其舊處，欲俟鄉間兄弟出省，始聯同返鄉。前五日下午三時許，忽有匪徒自稱係梁鄉中兄弟，到店與梁晤面，梁以其貌頗熟，且以已久別鄉里，對兄弟中或不能盡數稔識，而匪又能略道梁之家鄉狀況，故信之不疑，坐未幾，即云擔任與聯同返鄉，梁即將所有行李攜起，匪乃帶之到東堤二馬路寶安客棧寄寓，謂今明日方纔返鄉，迨晚膳七時後，匪邀梁出外遊行，乃帶梁至觀音山上僻靜之處，預串匪徒多人，用利劍及大石，向梁頭頸兩部猛力猛擊，將梁左腦門及面部頸五六處血流如注，梁痛極而暈，匪以為梁已斃命，乃將梁身上遍搜，祇得西紙六十元，始行逃逸，後又到寶安棧疑將行李掠取，幸客棧以其到時係兩人同來，今祇一人返店，備將行李取去，恐有意外，要到區報告方准取去，匪知不得還，乃偽云同梁返携取而去，語梁醒後，因傷非要害，猶能行動，即爬落馬路，又因不識路途及報警，故祇自乘手車返旅店，迨抵旅店時已十點餘鐘，店中人見其滿身鮮血，乃詢原委，梁始詳告一切，遂由其作報告值勤警察，帶同到五區一分署報案，送往醫院救治，幷勤該店將所有行李交回，以便梁趨陵返鄉。

清查經濟絕交會

廣州西關省黨部開第八次會議，某委員提議，應請政府分會派員清查經濟絕交委員會內容，幷監督竟切，其意見略謂近查得該某某委員會，內容腐敗，一般貪污份子，譁充代表，參與議席，以致受賄徇私，不一而足，任意妄為，數月間，前為竟介選人子各，現則勝纏蘇蘇，居然坐其長班車，因之社會人士，見不啻有煩言，倘非嚴予澈查，誠恐作弊日甚云，旋付表決，衆贊成通過，交秘書處函請政治分會執行。

白蓮教匪徒焚殺

佛岡縣屬匪首領鍾日盛，混名黑面王，自認係白蓮教派系，五數年來，橫行縣市，全縣商民無不受其騷擾，昨拾月初拾日，統率其平日傳授神打之匪徒千餘名，剽攻石角墟，佛岡村，石汶村，連花江村，大坳村，新開山村，崩洪頭村等處，村民以匪黨兇悍，無力抵禦，新開山村，崩洪頭村，大坳圍等村落，已被洗劫一空，并焚燒房屋，慘殺鄉人數十人。

通告
Chow Lee 556 Cormorant St. Victoria B.C.
廣中醫學堂　域多利安利堂
學畢業生　李鎧儒　內科方脈　參茸藥材發行

▲溫金有告白

敝行弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、自供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各文件、均可代理　如蒙賜委、定當妥辦、謹此告白、順為要啃　寫字樓在雲高華埠繩街九百零壹號

▲關打權銀行二樓喊線詩麼　二一四

Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240 Cor. Victoria and St. Vancouver B. C.

萬國酒樓勝記新張廣告

雲高華埠

敝各本酒樓新易主人對於樓內外地方佈置雅潔裝飾耀煌特聘上等廚師巧製嘉殺茶點選用溫柔侍女招待備極妥周現定於月之拾九日從新開張茶市筵謝務適所好倘蒙諸君命駕賜顧至表歡迎焉

片打街壹百四十三號
喊線矢嚤四八三

司理李女
曾美　黃廣謹啟

金然棧唯一膳家

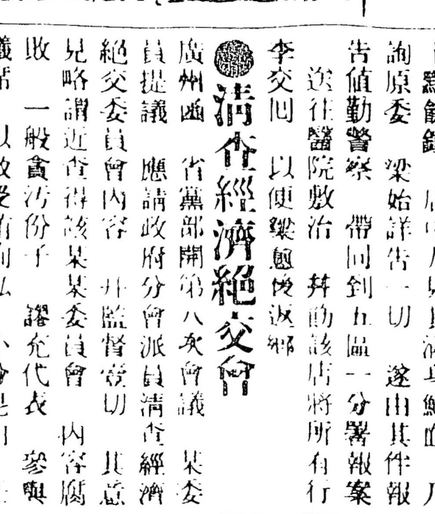
膳味第一家
KAM YEN JAN
278 Pender St. E.
Vancouver, B. C.　Phone Sey. 8593

本號臘腸　不讓家鄉
所有原料　揀選精良
名師精製　遠勝別商
色澤鮮明　味道甘香
以之佐膳　適口充腸
價廉物美　名馳外洋
檀山美國　交易如常
諸君不信　盍先試嘗

雲高華埠域多利舍路二舍路檀香山

商號均有代售

雲埠金然棧啓



海狗鞭健腎丸

青年老叟先天不足後天失調腎部虛弱寒尿精多腰膝酸軟筋骨懶散效有伯道無兒之漢者請試服此丸定禮拜自奏奇效中外領碼腎部元帥　每盒價銀一元八毫

（注意）小號接製丸散料真上良參效迅速　久蒙僑胞嘉許殊深感感今不惜重資加置電力大機器所研藥粉極之幼嫩為丸最佳猶注重衛生用機器埋丸度潔製造來單委製丸散計價相宜依期不誤此佈

女同胞特訊

青春丸　永保室女肌膚潔白　永保處女玉體健全
姑嫂丸　永保閨秀顏容艷麗　永保妻妾益壽多男
姑嫂丸　永保產後調理元氣

總經理　雲高華埠　金利源紹記
域多利永利源　都朗杜東興號

金利源雜貨藥行發材

喊線詩麼3239　GIM LEE YUEN LTD　喊線詩麼899
75-77 Pender St E　Phone Sey. 899-3239　Vancouver, B.C.

本號總經理著名各字號膏丹丸散　▲新到大帮水仙花糖薑荔枝乾發售

小號開設雲埠于茲三十餘年專辦油米糖豆海味京菓罐頭醬料粉料紙料瓷器鐵器竹器漆器爆竹蒜雀有朱廣蘭熟煙鑼鈸絃索洋琴各樣青菜青瓜合時水貨俱全綾羅綢緞絹緞顯繡各款絲品棉胎褥仔洋氈時款紬綢小衫男女絲襪線襪趣時男鞋女鞋羊毛擦結內衫書籍曲本筆墨宮粉香水香鹼統辦中國藥材泡製鮮明飲片武溪蛤蚧補茶著名膏丹丸散吉林野山抄參超等北高麗參正埠春雅尾羚血腊白腊背份安南舶油玉桂貴重藥品俱備裝箱堅固妥當滿致快捷日寄無論發行零沽價格額外相宜仰我僑胞光顧揭勝感激靡既

廣州陳李濟　廣州陳李頓　廣州羅芝庭　廣州廣芝館　廣州潘務記　廣州馬百良　廣州錢潮田　廣州蘇瑞生　廣州黃中璜　廣州唐于義　廣州黃祥華　廣州兩儀軒　廣州黃慎堂　廣州黃幹南　廣州梁財信　廣州馮了性　廣州歐家全　廣州萬春閣　廣州鄺廣濟　廣州唐亮齡　廣州梁培基　廣州梁永馨　佛港洪桂昌　香港賴耀廷　香港旅大鵬　香港新濟世　香港頤汝飛　佛港應相常　上海畫允上　京都雷鳴谷　潘埠陳洋明　潘埠李大勛　大埠快明公　大埠裘彩　大埠詹半　大埠何　大埠姚

廣州陳李濟　廣州陳李頓　廣州羅芝館　廣州廣芝庭　廣州潘務記　廣州馬百良　廣州錢潮田　廣州蘇瑞生　廣州黃中璜　廣州唐于義　廣州黃祥華　廣州兩儀軒　廣州黃慎堂　廣州黃幹南　廣州梁財信　廣州馮了性　廣州歐家全　廣州萬春閣　廣州鄺廣濟　廣州唐亮齡　廣州梁培基　廣州梁永馨　佛港洪桂昌　香港賴耀廷　香港旅大鵬　香港新濟世　香港頤汝飛　佛港應相常　上海畫允上　京都雷鳴谷　潘埠陳洋明　潘埠李大勛　大埠快明公　大埠裘彩　大埠詹半　大埠何　大埠姚

香港楊耀宗　香港廣生行　佛山林吉祥　佛山集得時　由奧廣升遠　香港天喜堂

德記公司

本號專造各種頂靚皮靴工輯料真比美歐西人所造之工料發售各款翻時合脚一號

靚皮靴兼修鄧倫靴各樣春衣襯膏鹼皮急袋等雜貨開在光顧請介片打街門牌一號

San Shng Lin Kee Co
Sey. 4385 Pender St. W.
Vancouver B. C.

▲城埠共和旅館重新廣告

雅荷僑公賜顧每致歡洽難閒從新式廊裝皇彈弓床榻軟鬆通氣光線咸宜水喉教來冷熱客廳寬廣自然歡待壹本至誠希細諸君光臨無任歡迎

本館開設數年祇因房舍稍少特遷左便樓宇購置新靚被褥像私雅緻清潔主賓清談風月患顧無任歡迎

本館主人露啓

P. O. Box 1424
Phone Sey. 1405
市早街安轉愼街角
講線

▲白製靚鹹菜發售

本號業精鹹料早擅盛名茲者揀選幼嫩靚菜配足材料家製鹹菜醞釀已久氣味純相清脆適口調羹尤宜現經出市發售嘗歡菜者莫不交口讚羨馬如蒙　光顧無任歡迎

一磅半庄　每箱四打價銀七元五
七磅庄　每箱一打價銀七元五
雲埠各商店有售倘蒙惠顧請認光牌為荷

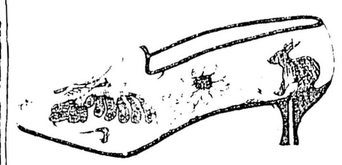
市姊仔號
十六年　月　日

都城洪鐘報收到第一期慶銀

致公堂田設　中堂後座　各埠各屬各團體各公司各商店各善長各善信各善士各善女各善男各善童各善心人各善舉各善款各善行各善德各善果各善緣各善因各善報各善功各善德各善行各善心各善意各善言各善語各善書各善文各善字各善畫各善音各善樂各善歌各善詩各善賦各善頌各善贊各善銘各善箴各善誡各善訓各善規各善則各善例各善律各善法各善令各善約各善章各善程各善度各善量各善衡各善準各善繩各善墨各善規各善矩各善方各善圓各善平各善直各善正各善公各善私各善己各善人各善事各善物各善理各善情各善性各善命各善道

廣萬生雜貨藥材發行

黃順堂　痔瘡秘傳



高跟花女鞋之一

花緞精武鞋之一

低跟花女鞋之一

Kwong Man Sang & Co
222 1/2 Georgia St. E.
Phone Sey. 1473 P.O. Box 46
Vancouver B. C.

◎香港金鷄和合銀針來

其味芬芳馥郁久矣胸炙人口故銷行於美國者年以百數十萬元之鉅小號向以介紹僑胞美之國貨爲己任特源源運到大帮以供僑胞之需求

每磅沽銀五毫　批發特別廉價

▲送禮的研究

吾人居留於此。不論爲工爲商。皆與西人有密切之關係。故每當冬節。吾人競送禮物所以表交誼而聯絡感情也。然所送禮物必須揣摩西人之所好則受之者。其腦海中之必長留有「某君送我某物之印象」故送禮物品之不可不詳加滂擇也。小店主人。平日攷察西人心理。故辦到各種送禮貨品約有十餘類。皆爲西人所酷愛。仰各界君子注意垂青爲盼

（一）各款絲巾　（二）綢緞檯帔
（三）時款女鞋　（四）男女絲襪
（五）糖羌枝干　（六）油頭抽花
夏布檯帔　茶巾餐碟墊
（七）織錦檯墊　（八）絲製燈罩
（九）蘇杭綢緞　（十）江西磁器
（十一）福建岩茶（十二）各款摺扇
批價從廉附寄敏址

▲雲埠花旗麵廠廣告

本廠選買新鮮鷄蛋潔白麵粉用新式電機法製鷄蛋麵絲條行並設有壹磅盒庄九磅包庄諸君惠顧特別歡迎

Far Kay Noodle Factory 1433 Georgia St. E.
Phone Hibg 167 Vancouver B. C.

◎▲都城洪鐘報收到第二期股銀名列

以下○代李

○○雲龍社二十股　梁欽堂二十股　梁已已各十股
○○均和號八股　陳白蘆六股　梁光衡各四股
○○均培號八股　○○兆坤夫人　張華各四股
○○均合號　梁光益　梁灼喜　張培進　彭松優
○○均蘭號　○○雲輔鍾華帝　梁長英　簡納　林偉
○○均桑號　○○雲輔鍾華帝　楊象　梅偉鋭
○○均吉號　○○偉迪　各二股
○○均槐號　○○偉貴　各二股
○○箕嚴　○○雲顏　各壹股
○○均令　○○雅吉　○○雲輔　○○雲鵬　○○雲輔
○○均培號八股　○○雲鵬　○○雲輔
○○均培號八股　○○雲輔
○○均培號八股　○○雲輔
○○均培號八股

義泰公司

古今書籍
中西服飾

G. High Co.
500 Main and 208 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Phone Sey. 3729

清宮四大奇案　雍正奪嫡　三毛
秘本四乾隆體裘　二毛
大奇書同治嫖院　二毛
閻婆惜秘史　盒全
潘金蓮秘史　套四冊
潘巧雲秘史　二元
賈素貞秘史

天下大八奇觀
番女殉夫　順治出家
妓女守節　乾隆南巡
尼姑生子　雍正奪嫡
和尚休妻　同治嫖院
義僕殺主　閻婆惜秘史
窮漢納妾　盒全
忠臣賣國　潘金蓮秘史　套四冊
孝子殺父　潘巧雲秘史　二元
賈素貞秘史

圖書目錄
唱碟目錄
印備函索即奉

〔耶誕送禮貨品平售〕

◎▲香港文咸街五洲滙兌有限公司 廣告

本公司專做滙兌附貯按揭生意如各埠里有銀戶寄由本公司轉交家中者香港總行每逢荒取回贍銀壹萬另附回鄉津到府上帶工壹元紙水若干照時價如數奉還倘有不測本公司當照數賠償決不令各埠里稍有損失

歡迎貯蓄　三個月期週息二釐　六個月期週息五釐　壹年期週息六釐

總照章計息利上加利　咖啡麵包

The Wu Chow Receiving Agency Ltd
38 Bonham St. E. Hong Kong China

支行在　白沙　台城　三合　赤坎　省城

總理馬持降　副理馬策廷　同啟

雲高　華二埠

金源金舖

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396
71 Pender, St. E. Vancouver, B.C.

本公司現聘有上等師傅巧造中國首飾兼售各等鐘錶化粧香品留聲機器各樣俱全諸君光臨額外歡迎

生死緣硃碑壹套二只　花旦千里駒
夜祭白牡丹一套貳只　小生新沾
海棠花下一套二只　小生新沾
吳王憶貔貅貴孫武子壹套一只　小生新沾
蝴蝶美人一套二只　花旦馮敬文
梅之淚隔河壹套一只　花旦千里駒
失珠奇案一套壹只　集仔生鬼容
重台餞別一套壹只　花旦肯體章
陳宮罵曹一套壹只　集仔生鬼容
七擒孟獲一套一只　集仔生鬼容
陌路郎君求妓一套一只　集仔陳醒輝
唐山高亭碧架中華等公司唱碟每只一元一毛并有狗仔嘜卡林比每只七毛外埠郵費貴客自理

司理人　林沾　李麥杜
林源　林潤德　同啟

祖國新聞二

◎濟南戒備甚嚴

▲張宗昌赴魯西布防

濟南訊　自直魯軍由隴海路向後撤退張宗昌深恐魯省內部受影響　連日招集軍事要人開省防會議　以保內部治安　而對於省會附近防務　防範尤嚴　凡城南要區　均分兵駐守　復令戒嚴司令袁致和　負省防完全責任　張氏自帶參謀長馬敦源　總參議師景宋　秘書處長吳寶華　衛隊一混成團　專車赴濟寧　聞具抵濟後　再換乘汽車赴鉅野曹州菏澤各地　勘察防務情形　並轉往楊山與褚玉璞會商防務　據軍署人員云　張氏今次西行　首先布置魯省邊防　決以全力防魯　西故直兩日後方軍隊　紛紛向前運輸　七日任德順所部之衛隊旅　分四列車開赴濟寧　昨日午前十六旅　由周村開到濟南　下午二時即轉車南下　杜虞乾之七十一師及郭敬臣之七十二師　亦先後南開　早九時杜師砲兵團長杜興瑞之全團開往濟寧　杜虞乾於今日十二時始帶同全師主力　由濟起程南下　郭師全部共分配防區　刻下隴海路戰況　殊為混沌　據確息　歸德以東　已為豫軍別動隊將直魯軍截斷　故直魯軍殊難活動也

◎奉軍奪二關

北京六日通訊　晉直交界　譙為長城山地險阻　交通良梗　關門之數雖有九六　而衝要者　當以娘子紫荊龍泉倒馬四關為最　紫荊龍泉倒馬二關為使人踰州一帶之晉軍之來路　故本軍視為重視　紫荊關早為本軍所得　而倒馬關亦於日前為本所佔領　龍泉關亦日內可為本所佔領　然無官電證明　千昨日官方始發表張韓四日通電　原文如下　銜略　據第十軍王軍長冬電稱　據職軍李師長報稱　我軍於東日午前八時將敵擊退　完全佔領龍泉關　殲敵甚夥等情　除詳情另案呈報外　謹先電聞　張學良韓麟春支申印

◎京師人口實數

北京通訊云　警廳近調查京師戶籍頗為詳盡　日昨業將各區警調查報告彙集成表　計京師內外城　十區署及東西南北四郊　共分四百一十八段　四千八百七十一巷　計二十六萬一千四百九十一戶　男丁七十七萬九千七百零四名　女口十一萬八千零十四口　共計一百九萬七千七百一十八人　僑居北京之外國人　共七百五十五戶　計二千一百八十九人

◎▲沙堆公安總會紀念預告

啓者本會定期十二月十八號舉行第六屆紀念會屆時敬請各埠鄉僑貴臨指示一切因勝榮幸再啟者本會照章所定凡喊線黎涌等捐欵定於十二月三拾號以前須一律繳回今繳回者固多未繳者亦屬不少特用通告凡各埠鄉僑有未將捐款捐簿寄回者仰即寄回為盼此佈

駐雲沙堆公安總會謹啓

社會新聞一

◎達權社十告年職員一覽表

社長　陳球　馬德
議長　李賢　黃若農
名譽交際　胡順大　黃耀傳
廖偉治　李煥圻　劉明樓
安應早　馬月樓　鄧鶴樓
陳龍陶　梁連祖　張聘南
林強　梁明滄　黃壽如
馬昌協　梁勝祐　李雲策
關國秋　黃成　鄭子宜
馬光球　湯祐　張錦瑞
雷法權　關旋　吳卓夫
梁日昇　喜烈　李超
李西林　潘義　林有
馬日昇　劉維榮　劉周佑
梁球　麥　阮濟南
陳錄　安鉅　黎錦
黃壽如　李頌初　呂端
張瑞沾　宋勤
安鉅　李雲漢
李頌初　伍景芳
湯榆　劉周佑
李雲漢　阮濟南
黃德楠　黎錦
鄧潤　呂端
吳卓夫　宋勤
李扶　李雲漢
林德源　伍景芳
司徒發榆　劉永福
湯棹　張友梅
李雲漢　阮濟南
李西超　黎錦
李扶　呂端
廖崇惠　宋勤
李雲漢　伍景芳
劉永福

議員　陳球　馬德
李賢　黃若農
胡忠璠　馬焯球
關圖強　謝郁洲
司徒柏　鍾儼如
鍾儼恒　雷有耀
黃榮安　馬華甫
伍富　胡焯彬
黃樣棺　阮悅
友梅
李灼南　雷有耀
呂就榮　黃樣棺
馮穗明　伍富
黃楊友　胡焯彬
劉寶珊　阮悅
陳日昇　李灼南
林聚錦　呂就榮
李福祥　馮穗明
阿悅　黃楊友
蔡樹鍾　劉寶珊
認　陳日昇
林聚錦
李福祥
阿悅
蔡樹鍾
認

社長　鄧子宜
議長　李雲策
名譽交際　張聘南
黃壽如
陳錄
安鉅
李頌初
鄭日明
林德源
司徒發榆
湯棹

議員　曲榮光
林有
劉周佑
溫發
劉維榮
伍景芳
司徒柏
廖崇惠
梁

總幹事　駐大埠馬放田
外交　李灼南
理財　雷有耀
中文書記　鄭日明
議員　鍾儼恒
陳樹
何發
李奕輝

社長　鄧子宜
議長　李雲策
名譽交際　張聘南
黃壽如
陳錄
安鉅
李頌初
鄭日明
林德源
司徒發榆
湯棹

議員　潘銳學
林有
劉周佑
溫發
劉維榮
伍景芳
司徒柏
廖崇惠
梁

總幹事　駐大埠馬放田
外交　李灼南
理財　雷有耀
中文書記　鄭日明
議員　鍾儼恒
陳樹
何發
李奕輝

◎▲企連日本大埠達權社十告年職員一覽表

本公司在雲高華開張織造男女各款最好羊毛搾結工夫精良久為僑胞歡迎蓋本公司所織造之搾結專取合中國人身材尺度適合非比西人所造之衫有袖長及不襯身之憾而且價極廉平

兼售各種勞動衣物額外克己

搾結尺寸魔法

（如腰圍領衫）由胸前橫量至背後畫明眉千莫寸付來無悞

▲茲將各款羊毛衫價目列左

叠領衫銀拾元　叠領衫銀八元五
夔領衫銀九元二五　夔領衫銀八元
唐女銀衫九元　唐女衫銀八元
開胸夾仔銀八元二五　開胸夾仔銀八元五
五色旗夾仔銀六元二五　五色旗夾仔銀五元五
密胸夾仔銀五元五　密胸夾仔銀四元七五
蟑領衫銀九元二五　蟑領衫銀八元
以上超等紗線　以上上等紗線

倘由本公司所購之衫不合意者勿穿污殘可來函述明轉換以昭大信或歸國僑胞欲定造合意之衫四十八點鐘能有貨交上

▲現有各種彩色羊毛線辦超等十二種上等二十二種　諸君欲看線辦函索即寄

▲大帮羊毛頸列下

▲現辦到最艷美關雲石彩色女庄羊毛頸巾其度數濶二十寸長六拾寸每條二元二毛五

▲現辦到最雅觀關色男庄羊毛頸巾其度數濶拾寸長五十六寸每條壹元七毛五全二元五毛

▲現辦到最新欵關色及織花幼童羊毛帽每件五毛五全壹元貳毛五仙

▲現辦到最大帮最新欵急帽

外埠代沽處

都朗度埠　天華金舖
溫地辟埠　富冷黃公司
云寧埠　新欲源公司
列必珠埠　李儀公司

天助公司　域埠
黃槐公司　貴巴崙
亞洲公司　溫地可
新新公司　舞市阻
雷振打　徐利公司
媽力埠　源安隆公司
永安公司　柯京
廣利榮公司　錦綠埠
廣利源公司　點間賴
聯盛公司　片市魯別
永昌泰公司　埃市巧婦
均昌公司　黨近埠

（買客注意）
在加拿大各埠僑胞購貨如先來銀本公司包支郵費若由C.O.D.交易車費買客自備

心田織造公司
T.W. Samtien CO
436 Columbia Ave
Vancouver B C

本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便因與華人街接近內有房自間每間有冷熱水汽灌另有電話利用現定每客一宿收銀一元以上全年者收銀一元每定住一星期收價由五元以上此佈

喊線詩磨九四〇一
HOTEL WESTI
444 Carrall St.
Phone Sey. 9401
Vancouver, B. C.
雲埠委市旅館主人啟

Wah On Chong
2 Canton St.
Phone Sey 7410R
Vancouver, B. C.

幸福安祥
本行有家傳腸之美備名各
鮮明美味
請名光顧有功必酬之誠初盼
臘腸

加拿大
中華百貨商店
雲高華
輔行雜貨公司
新辦到

永仙花頭　雕金粧飾　雕頂座筆　盒裝糖美　中國麻糖　江西瓷器　福州漆器　上海銅器　精細竹器　福建木器　宜興瓷器　雕花桃核　男女髑髏　紙製鋼甲　各種玩具

本公司具資分設支行在香港派作專司搜辦中國南北貨品大帮運來以應此間僑商就近採辦　嘉客惠顧可以選配任意　不拘委附快車慢車定必周旋無誤斷不致負所托

司理李日如啟

FOO HUNG COMPANY
127 129 PENDER ST. E.
VANCOUVER B.C.
PHONE SEY. 3440

日船期更改　已適回國僑胞　影相宜即度　尺秘關奚可草　舉一勢水逸本館　工夫快捷無匹　限日依時價銀　老實眉目玲瓏　形容現畢裝色　配顏真個第壹　其妙無窮口難　盡述一廿有五載　聲名洋溢光顧　機會勿失　諸君

環球鐵銅公司行

蔡元恒題

（電話）（詩磨）
四九九四
Phone
Sey. 4994

本公司現辦到大帮民用罐包線特殊平賣無論任何西人發行價格總不及本公司包綫批價之平細查便知

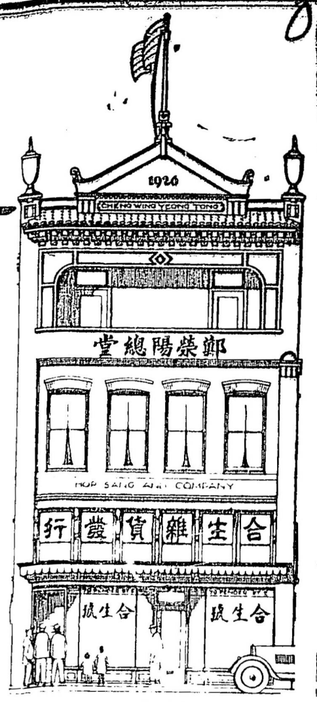
專存包線

WANCOW CO. LTD. HARDWARE
137 Pender St. E. Vancouver, B.C.

鋪在加拿大雲高華埠片打街東（馬金紫總堂樓下）門牌一百廿七號開張

雲高　合生號隆記　華總

HOP SANG CO
79 Pender St. E.　Phone Sey. 6256　Vancouver, B. C.



本公司匯集資本開設雲埠多年專辦祖國大宗貨品價廉物美經蒙遠近各界諸君源源惠顧均稱滿意現復大加改良配裝得宜無防破爛付寄迅速定副賜顧雅意價目印就函索即寄

金英芳水仙花
十二頭 廿四頭 盒 庄糖薑拳
八角 一百
綠帶蜜薑
八十磅庄糖薑拳
男女庄大小絲巾
各式顧繡樟衣
成箱 盒 庄荔枝
二百庄廣蘭熟烟
海宴 半磅 磅毛油
新到白飯魚乾
大帮油糖茶米
合時鮮明水貨
上等麻雀牌
各款籐器竹器

廣東新聞一

◎蘇俄紀念會開事員相

▲工人事前竄散開會不成

▲政界有人提議清查龍工會

廣州函　太平戲院之慶祝蘇俄革命紀念會　開出事端　拘捕數人　茲誌情形如次

俄革命十週紀念日　假共產黨藉蘇俄革命十週紀念日　假座太平戲院　開秘密會議　事前軍事已微有所聞　由該會軍務係蔗民　奉領便裝探查員　分赴會內　嚴密偵察舉動　并派出處員係蔗民　奉領便裝探查員十人　前赴會內　嚴密偵察舉動　并由軍事當局密令於必要時　實行拘捕　未幾　公安局又派大隊保安隊　監視開會　認爲赴會之共產黨驚覺　知事不妙　多數乘未開會前　紛紛溜竄　致會內查無一人　時公安局派來之警察某　發見場內闡場　遍貼反動標語　當日打倒汪精衛　武日打倒李濟琛　翌日打倒張發奎　四日打倒朱晖日　其餘另有印刷品旗幟無數　乃在場內　拘獲主要人簡光漢　至午時忽有汽車兩輛　載俄人數名來　車將到達太平戲院時　爲軍事委員會諜查員喝令停止檢查　詎尾隨之車　竟不顧檢查　即轉車向盤鞜路而去　時保安隊諜員等　均卿岸追趕　並鳴鎗百餘響　冀欲使其停車　奈該車風馳電擊　致被逃脫　無從弋獲　紙將同來之第一輛汽車扣留　據乘車之俄人一名　自言係俄領事　到此參觀開會各時在場軍警　深恐另有別情　遂將該俄人三名　及在場內捕獲之簡某及印刷品一併　運解公安局究辦　此事當局　促其切實維持　汪答允代說者謂亦不過望梅止渴之談耳

◎實業界向汪精衛訴苦

廣州函　本省實業界　被政府勒收毫銀維持中央紙幣後　頃據該界人稱　因此而元氣大傷　因此元氣大傷　日昨更設臨時會議　本省署名實業情形　向汪精衛陳訴　請爲設法維持　汪答允代爲轉致本省當局　促其切實維持　然損失約值六百萬元　因此影響　不堪設想　有擬請政府維持之議　日昨更設臨時會議　本省署名實業情形　向汪精衛陳訴　請爲設法維持　汪答允代爲轉致本省當局　促其切實維持　然

◎米價復漲

廣州函　市上米價　日前因各種原因　突然低跌　下等米每元沽至拾八九斤　貧民紛紛爭糴　乃近日復漸漸高漲　白米每十斤價昂一毫有奇　刻仍逐漸高漲不已　查其原因　係有兩點　一據來商消息　安南運糴輸入洋米　每拾擔結價六七元　因此影響市面　來價隨之高漲　二同時市內　護党運動發生　奸商將紙幣低折　亦乘機高抬漁利所致

◎廣州米價復漲

廣州函　市上米價　日前因各種原因　突然低跌　下等米每元沽至拾八九斤　貧民紛紛爭糴　乃近日復漸漸高漲　白米每十斤價昂一毫有奇　刻仍逐漸高漲不已　查其原因　係有兩點　一據來商消息　安南運糴輸入洋米　每拾擔結價六七元　因此影響市面　來價隨之高漲　二同時市內　護党運動發生　奸商將紙幣低折　亦乘機高抬漁利所致

◎寧陽總堂致公堂十吉年職員表

Man Yee Lung
4 Connaught Road W
Hong Kong, Chin

理接店總　萬裕隆滙單　行情單印便函索即奉

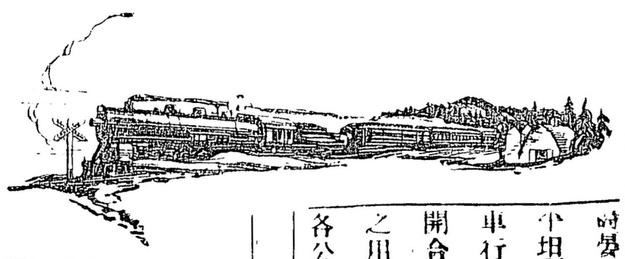
常有　玻璃園瓜菜　加拿大　廣裕隆　豐高華

KWONG YEE LUNG CO.
136 Pender Street East
Phone Sey. 9026　Vancouver B. C.

新到冬節住品

蜜餞糖薑　金裝薑拳　乾枝姜絲　各味魚巾　顧繡枱四　合時水貨　合時咸魚

油米藥材雜貨地道參茸藥材



華人代理處
均安棧馬騮
QUON ON JAN CO
295 Pender St E
Vancouver, B. C.
廣安民麥號舟
Kwon On Man Co.
45 Elizebeath St
Toronto Ont.
永隆李千記
WING LUNG CO.
33 Lagauchetiere St. W.
Montreal, Que.

時晏亞·加拿大皇家鐵路也·車行經過平坦·無高山峻嶺懸崖絕壁之險·加以車行迅速·雅潔堅固·坐位作牀作櫈·開合自如·車中常備五行·利搭客烹調之用·兼接駁太平洋·代華友寫下列各公司船紙·華友往來光顧·極表歡迎

各公司最近往遠東船期

千地利士　藍煙通公司　十一月廿九
布地羅士　四丕亞公司　十二月十號
亞坎拿大　提督遠東公司　十二月廿一
麥頃利　拾二月六號
林尼肯　十二月廿號

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

◎▲開幕預告

廣東各屬新聞

◎▲重新廣告

◎本堂擇于民國十七年陽曆一月一日舉行開幕典禮敬請各埠昆仲賢各界社團僑胞屆時光臨指示禮儀曷勝榮幸

再者本堂因地方偪仄容量有限對于各種匾額一概免謝其餘由各自便

Cheng Wing Yeong Tong
No 79½ Peoder St. E. Vancouver B. C.

民國十六年十一月十四日

雲埠鄭榮陽總堂謹啓

◎▲白洋樓書莊

雲埠

女招待艷史　四毛
洪憲宮闈秘史　五毛
唱盤名曲新編　五毛五
實驗得子秘術　四毛
春艷秘史　七毛
笙簧集　五毛五
男女色慾大研究　五毛
男女大秘密　四毛
紅杏傳　六毛
忍不住　四毛
偷香艷史　四毛
繡榻野史　五毛
諸葛神數　二毛
太平天國秘史　四毛
性慾叢談　八毛
男女婚姻寶鑑　四毛
蔣介石督戰記　五毛
夜光珠　六毛
常識秘寶　上下一元五
蔣介石北伐　五毛
性史外集　上下六毛
黑衣盜　七毛
鮑羅廷之罪惡　二毛五
最新信扎不求人　三毛五
中國痛史　三毛五
荔枝灣風流史　五毛
宣統皇秘史　五毛五
名曲大觀　二毛九
生育指南　三毛九
倫敦被難記　七毛
大字玉蒲緣　四毛
衛生全寶鑑　五毛
情慾寶鑑　三毛五
和尚奇緣　壹元五
華英字典　四毛
貴妃秘史　二毛五
素女經　七毛
老婆奴　六毛
人生萬事不求人　一元三
性史上下　四毛
男女風流快樂　五毛
蔣介石全書　七毛
男女偷情秘訣　六毛
虎面人　六毛
男女常識寶鑑　七毛
南洋抱恨記　六毛
和尚娶妻　四毛
共產黨兩大案　二毛五
日錄印備　二毛五
函索即奉

Bok Young Low Book Shop
90 Pender St. E.
Vancouver B. C.

◎▲雲寧暗市黨致公堂十吉年職員表

理財　羅俊焯　李發彬
議長　吳臭遲　吳達明
監督　呂就榮　劉孔順
會計　羅明　梁邦幹

會長羅俊焯

李發良　吳何仔
書記何發　簡年
李發彬　羅俊焯
陳孔欖　李齊長

議員

梁成　黃諒　馬放山　梁廷女　黃仲　李聖琳
李煜仁　吳景槐　黃耀世　陳勝垣　邵潤　梁輝
和　馬球　李茂　李常緒　潘翁　李章衍
梁明滄　麥保　黃樹森　洪松壽　吳灼南　馬康
潘球　吳啟榮　黃兆雄　黃兆進　繆樹榮　周仁佳
蘇球　許顯欽　呂鰲　吳姚金

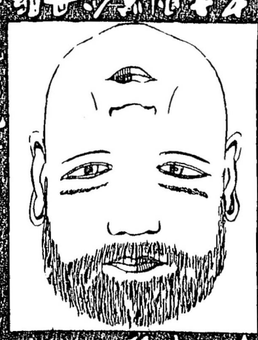
◎▲自由車工程學校添招夜班生

敢者本校設在片打街西壹一五九號聘有專門學教員韜路氏專教授修整自由車及各項自由車工程現添設夜學華生班出現時起以至耶穌誕節特別減收學金有志學整汽車者請來本校或往片打街東三民旅館伍瑞鈿處報名肄業爲荷

坎菲路工藝學校啟

保安結石　治結石腎丹散　常　參茸三鞭補腎丸每盒二元　有　益花獅虎鞭拔所丸每瓶二元　花　立止崩症催尿丸每盒二元　補　壯陽久戰快活水每樽五毛　參　花柳白濁先射水每樽元半　茵　珠黃花柳清毒丸每盒二元　陳　花柳白濁痛症丸每樽二元　鉄　精神恍惚安心寧神丸每樽二元　打　精力種紅丸每包五毛　金　久年白濁固精丸每樽三元　手　補腦安心寧神丸每樽二元　猿　老婆奴人生萬事不求人　狼　性史上下　男女風流快樂　蔣介石全書　虎面人　南洋抱恨記　和尚娶妻　共產黨兩大案　日錄印備　函索即奉　海　仙傳壯吹筒老爺丸每盒二毛五　膽　仙傳壯力種紅丸每包五毛　狗　毒不見血傷仔藥粉每盒二毛　神　保安結石腎丹每盒四元

反老還童健腎丹



名醫衛挺生寫內方脈
Bow On Tong Co
14 Pender St. W. Vancouver, B.C.　矢廠　四六壹一

蛤蚧補茶　龍化標品　各埠有烟

黃大衛西醫

統聖男婦老幼內外全科

花柳雜症

Dr. DAVID WONG, L. S. B., M. D.
Suite 204-205 193 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.
醫舍及住址電話Phone Sey. 8703

廣告　元發號
華僑
Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd
Phone Sey 4378（矢廈）四三七八
236 Pender St. E. Vancouver B. C

新到冬節送禮佳品

無各鮮男生糯散盒蜜合
一款明女晒米庄裝餞時
不靚靚庄槐糍糖糖水糖
俱鹹水絲枝枝羌羌薑仙
全魚貨巾乾乾拳拳乾花

貨單印便函索即本　司李照砌　林世享披　理林禮揚　李纘砌　靈

告廣粉米糊司公魚九西華

英叶九魚唐山糙米粉專行
本號船到即晒九龍魚蝦肉霉香咸魚時價
格低廉貨真料實淨重一百磅十五元五毛
糙米粉五磅四角　一百磅十五元五毛
粘米粉全上　一百磅十五元五毛
麥英當洗衣劑一打五元六毛
Wing Hem Fish Fairville, B. C.

雲高華
華僑　英客　棧
WAH YING ROOMS
105 Pender St. E　Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C.

▲重新廣告▲
啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥傢具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候蒞臨
本棧住址打鐵街東一百零九號
▲電話（詩廈）六八二叁
司事羅齊恬伍時令啟

廣東各屬新聞

◎縣治安會議決案

「台山」函　黃伯軒陳大保陳仕甫提議關於下三都治安計劃　相議伍大勳劉英　贊同余卓鳴劉耀寰譚蔚亭　甲改組下三都警防局　為台山縣團分局（乙）規復下三都巡河艦　內規復甫草砲樓　增建烽火角砲樓　此案全體認為下三都治安不可少之計劃　自應從速辦理　惟是現在團務權限不能統一　團費不能統壹　指揮不能統一　辦事諸多窒礙　須澈底改組　方能收效　議決即日成立台山縣改組團務臨時委員會　議定委員人數九名由大會議決　呈請縣長指派　不該會組織法　由委員會起草　呈請縣政府行　所有本日議決案　及團務組織　事宜　交由該委員會負責辦理　限拾天內完成　（全體通過）㈡公益保衛團局提議　關于統一指揮　（甲）須有全體之統一指揮　議決照行　（全體通過）㈢縣城區保衛團總伍汝舟提議　關於團務之實效　（甲）聯絡鄉團　（乙）集中武力　丙）統一指揮　議決照行　（全體通過）四公益警察署長方松軒提議　團務治安之收效　（甲）統壹指揮計劃　（乙）集中武力計劃　（丙）肅清內宄計劃　（丁）抵禦外患計劃　議決照行　（全體通過）㈤都斛警察區署長提議　整頓古兜砲樓　增加兵額　交由縣團統率　甲）古兜砲樓收官整頓　及增加兵額　交縣團統率　以固縣防　（乙）都斛山頭砲樓　速宜恢復　並請縣政府令該入堡　將火灶捐科甲　以為保衛團局之用　議決照行　（全體通過）㈥余卓鳴劉耀寰臨時動議　關於埠市警察聯合　甲）各市各埠各墟　應酌設警團聯合處　以資團結　而收實效　議決照行　（全體通過）㈦劉營長耀寰臨時動議　關於抗海保衛團局提議　關於抗海之防禦　甲）擬在抗海六堡鄉　對海之過船灣地面　建築砲樓　以防土塘四九共和市之匪　議決照行　（全體通過）㈧二合警察區署長提議　關於團務之實效　甲）須照團務編制統一指揮　（乙）聯絡鄉團之集中武力　（丙）清查戶口　以肅清內宄　（丁）擇要設防以禦外患　議決照行　（全體通過）㈨余卓鳴劉耀寰臨時動議　關於埠市警察聯合　甲）各市各埠各墟　應酌設警團聯合處　以資團結　而收實效　議決照行　（全體通過）㈩劉營長耀寰臨時動議　關於團務之實效　甲）本縣軍警團訓練所　以資整頓　（乙）本縣軍警團　為數不少　惟對於訓練異常欠缺　應趕緊成立軍警團訓練所　以資訓練　而收實效　議決照行　（全體通過）

◎碩鼠重二斤六

「江門」函　對海濠頭鄉西京里居民趙潤田　昨在家用鐵籠捕捉一鼠　秤之重量二斤六兩　狀如小豕　毛作灰油色　目炯炯若猿　遠近觀者此衆

◎二埠致公堂鳴謝經費名列

萬先帥寶

醫西
祝如保

醫務所設於Main Street 501 Main Street Vancouver, B. C.
醫館電話 Sey. 5106
住宅電話 High 1131L
住宅 1330 Dunlevy Ave.
加拿大國醫科大學畢業兼西醫驗完
滿現駐吳埠片打街夾緬街角電話銀行樓上五號房
統理男女老幼內外全科花柳雜症
（診症時間）
朝上點至拾一點
下午兩點至五點
晚間七點至九點
特別時間請另約

上海保和堂

收各本行辦到大都德國高等藥架公司最新唱碟每次買半打以上包支寄費不滿半打者寄費
藥物價目唱碟目錄印備承索即奉
收各本行辦到自理

之不當甚至咯血嘔膿失音而成虛癆如因循不治變連傷肺發生氣喘有因治不當肺為華蓋如銅鐘形一有損壞其聲嘶啞或傷寒咸冒邪氣侵肺以致氣促咳嗽痰壅或因肺氣失調如成肺萎更難愈矣本主人潛心研究肺病秘製此療肺聖露專治肺病如患肺病之人請嘗一試

（價）每磅一元
（目）每打十一元

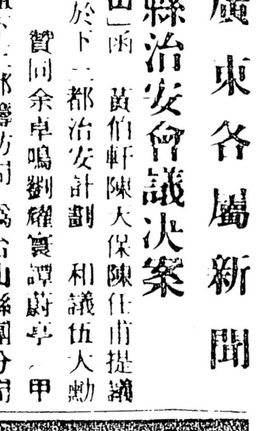
買藥寄費
貨客自理

加拿大溫哥華
活生藥行
Wat Sang Co.
Vancouver, B. C.

◎療肺聖露
肺為華蓋如銅鐘形一有損壞其聲嘶啞或傷寒咸冒邪氣侵肺以致氣促咳嗽痰壅或因肺氣失調如成肺萎更難愈矣本主人潛心研究肺病秘製此療肺聖露專治肺病如患肺病之人請嘗一試
（價）每磅一元
（目）每打十一元
買藥寄費　貨客自理
加拿大溫哥華
活生藥行
Wat Sang Co.
Vancouver, B. C.
87 Pender St. E.
Phone Sey. 5369

西醫
祝如保

醫務所設於Main Street 501 Main Street Vancouver, B. C.
醫館電話 Sey. 5106
住宅電話 High 1131L
住宅 1330 Dunlevy Ave.
加拿大國醫科大學畢業兼西醫驗完
滿現駐吳埠片打街夾緬街角電話銀行樓上五號房
統理男女老幼內外全科花柳雜症
（診症時間）
朝上點至拾一點
下午兩點至五點
晚間七點至九點
特別時間請另約



Amerian Chop Suey Parlor
花旗酒樓

新張擴大經營本酒樓裝飾設備廣庭地方寬敞私家雅靚原師好廚良招呼我僑胞光臨請認明花旗酒樓招牌街名片打電話矢廈一四三一六號主人啟

號花旗妥佈置新開市又通氣食物美妙調味嬌女侍來嘗試

調味精粉
味之素
一匙可當味方十倍其功頗偉而且誠者士千非費錢兼有補養身体之效
不論喝咿何菜俱可
隨加隨食加好儲酒
尤能調和其味其外
毫染用之更增滋味

M. Furuya Co. Ltd. 46 Hastings St. W. Vancouver, B. C.
電話矢廈一九一二

古屋商店本店　加拿大販賣店　古屋商店
216 2nd Ave. So. Seattle Wash

◎催繳緣簿

敬啟者本醫辦處日前發交各埠各勸捐員之緣簿經有數月之久其將緣簿及捐款陸續繳來者頗多該款咸已存在銀行因恐有別圖將款隱匿特此登報催繳倘有未清收者請即日如數清收故將權託與域多利埠大助公司李毓幹代收望各項早日匯下以便轉交中華民國拾六年拾二月七日

域多利埠源隆維記啟

◎源隆維記啟事

敬啟者小號開張經歷數十年來蒙僑胞源源惠顧殊深感激今因忠有別圖將源隆生意收盤與國所有各客來往數目以及各項貨項及各等欵項概皆清結妥當惟各賴客前欠源隆貨項及各等欵務望各及欵望

◎維城致公總堂選舉通告

為通告事案據愛親大會根本章程內載凡總堂選舉職員之選舉辦法任由全埠各國洪門會員薦選合格人員充當職權限定選正副會長正副外交各一名中文書記一名宣傳員壹名至總財政要選殷實富裕之公堂掌理總機關財政以便隨時接應調轉第四次愛親會章加選駐中央外交一名依章選舉年由愛親會代表團當衆票選因現屆改期明年開愛親會故本總堂代行選舉辦理以符定章仰各堂於票批到日即招集全體開會壹律遵選速將票寄來如期彙同公開票選以昭慎重幸勿延悞此佈

限期十二月廿三號為初選揭曉期

天津香港永利威酒行佈告

飲者留名

本行自釀各種美酒歷蒙各僑胞推許銘感實深今更不惜資本製釀威宜味道濃厚可稱醇醪之品第值商戰競爭時候尤望愛國同胞常懷振興國貨之心以免利權外溢是本行同人當感激于靡既矣加拿大各省酒房皆有辦備請為留意曷勝欣幸

◎專醫眼耳鼻喉醫生廣告

本醫生專醫眼・耳・鼻・喉・等病症有意問津者請移玉至本埠緬街夾希士定街角多臣樓二〇八與二〇九號房
每日診症時間由上午十點至下午五點鐘
Dr. Hugh L. Dickey,
Room 208-209
Dawson Bldg. Cor. Main & Hastings,

◎西城達權社鳴謝經費名列

梁齊英十元　馬心慰十元　黃修西元
鄭松昌　李榮　馬明德　每二元一個月卿女士二元五
馬立綏　盤湯武　徐金水　黃舜世　李臻　黃世裕
林德聰　余毓生　馬毓興　每二元
梁積邦　馬香女士　馬杏女士　每壹元

選辦
真正金英芳水仙花
正生晒米枝桃枝干
各欵竹藍錦盒巖茶
大小蜜餞糖菓菓品
各欵顧繡檯圍綠巾
合時瓜菜水貨生菓
南北各江地道雜貨
總司理李進啟

代理
海上天廚廠味精
根泰廠和合粉
大埠行奇生堂藥丸
各正字號每丹九散每盒九個
德國還少補片每盒二圓五

埠利坡　英昌隆　埠多城
YingChongLungCo. Ltd.
Phone 1236　P. O. Box No 1516
517-9-5 Cormorant St. Victoria B.C.

▲役挫公司最近新出唱碟乃聘廣東舊名男女優伶用新款音樂和唱聲韻玲瓏與別不同俱是十寸雙面每隻沽銀七毛五每次買六隻以上包支郵費六隻以下照費貴客自理

大開公堂 一只 花旦新蘇仔 夜賞綠河池 二只 李雪霏 牡丹蘇曾瑞英合唱 中板慢板男女喉對答
紅樓夢 二只 花旦陳非儂 痴心人採花 一只女旦牡丹蘇
歸圓鏡 二只 吳少佳 錯繫紅絲 貴妃花 二只 丑生蛇仔應
滴滴淚 一只 花旦新蘇仔 王梅花對質 貳只 女旦牡丹蘇
恨綺 一只 花旦新蘇仔 殺嫂從軍 壹只 男丑飛天英
寶蟾送酒 一只 花旦陳非儂 石榴花 一只 女旦牡丹蘇
大袍紅 餞別 一只 花旦新蘇仔 悼英魂 一只 小生新奕
頑婢串婚 壹只 花旦新蘇秋 營中憶美 一只 小生新奕
白鶯鶯 二只丑生新蛇仔秋 昭君投崖 一只 丑生陳醒輝
名曲大全每部五毛

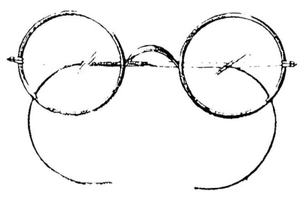
新到高亭公司璧架公司大中華公司廣東唱碟目錄印備函索即寄
ENG CHOW COMOANY. 104 Pender Tt. E.
Vancouler, B.C

◎新到西洋景鏡畫

此西洋景鏡畫全套連畫一百五十幅內有戰爭畫海軍之大戰艦陸軍之大炮世界各國著名之風景歐洲各國城市之大觀法蘭西樓宇之美麗及羅馬埃及之古蹟巴拿馬運河之工程尼扼加瀑布之美景一一如在目前玲瓏浮凸遠近分明令初次辦到志在推廣消路特別減價全套沽銀四元五毛此乃特別廉價不可常得存貨有限請速來購 外埠函購包支郵費

雲哥華五洲大藥房謹啓

保護視官 驗眼免費



畏光。。流淚。。頭痛。。昏矇。。困倦。。俱是目力不足之明証。。各人最宜注意。。若因循輕忽。。而不速爲矯正。。久之則視神經失其效能。雖欲補助抑亦遲矣。本主人對于光學。素有心得。。領有文憑註册營業。。爲比詩省眼鏡公會會員。。諸君如有目力不足。。視綫不明者。請來就商。。各種眼鏡價格相宜。。驗眼免費

雲哥華五洲大藥房主人啟

◎三區駐錦碌組織五洲洪門懇親會籌辦分處職員表

處長 朱晃 謝穩
書記 李澤南 謝開彥 張廣
貯庫 林德仁
籌捐主任 科員 吳積洪 楊華牛
督監 關榮 鄭添

◎洪門加屬七區滿城籌辦懇親費壹期名列

林德茂 關旭初 劉昌 司徒旺文 司徒干信 司徒俊煜
譚處 譚廣枝 葉暘 譚樹棠 譚廣阜 譚裔禧
李作麟 林舉連 張翰慶 李仁壽 葉炳華 譚常盛
鄺長羣 譚威 黃世振 黃顯祿 譚煜均 黃恭任
黃光暢 譚年 陳崇瑤 葉達遇 羅文星 謝維奕
黃俊 譚文偉 李祥 張金錁 袁國康 李如德
鄧柏 陳文灼 譚裔相 譚廣順 張滿 李進德
林結 譚利 葉期訓 陳大發 林品 黃新河
李梅德 譚文會 李文燕 以上各二元

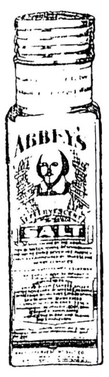
◎僑興農業有限公司徵求發起人並招優先股草章

天下之大利而農歸農業尤資地利年來國內瘡痍滿目生計固極困難即航海營墓生較易然所到之處受人排擠入境日難生機日蹙長此以往可爲寒心而環顧國內貨棄於地無人過問坐令天府膏腴任其荒廢殊爲可惜同人等有見於此故欲厚集資本擇適宜之地舉辦農場先在吳淞購置地畝從事種植漸次推行各地務令地無廢用人無廢才爲羣衆謀幸福爲國家開富源公私交益莫便於此然造端宏大非獨力所能能勝況利人利己人有同情所望有志實業者益予提倡或慨投鉅資或列名加入以資鼓舞使海外歸來事畜有賴化土壤爲黃金登窮黎於衽席於國計民生不無小補所有暫訂草章條列於下

第一條 本公司定名爲僑興農業有限公司
第二條 本公司以開發地利振興農業謀人羣之幸福求民生之利賴爲宗旨
第三條 設總事務所於上海先在吳淞創辦漸次推行各地
第四條 集股本三拾萬元每股一元壹次收足
第五條 股銀以上海大洋爲本位各國貨幣照市伸算
第六條 先收優先股十二萬元以拾六年四月底交到者爲優先股以九折伸收
第七條 本公司收銀指定殷實銀行存貯暫時請寄上海海格路四七六號五祉祠趙昱手收即發回收據俟公司成立另換正式股票
第八條 本公司股銀週息八釐由收到之次日起計
第九條 本公司設董事會額定拾壹人並設監察二人均由股東會選舉之任期年一年得繼續連任
第十條 本公司董事以自佔二千股以上或代招五千股以上或發起人爲合格
第十壹條 本公司發起人以自佔壹千股以上或代招三千股以上爲合格
第十二條 本公司應設總協理各壹人由董事會選舉之任期與董事同並得同時兼任董事其他職員由總協理任用之
第十三條 股東以壹百股爲一組每一組有一表決權及選舉權其不足百股者湊零爲整以足成之
第十四條 本公司所有一切營業數目收支狀況除每月有月結外每年造册報告於股東會
第十五條 本公司各董事及監察公費由股東會議定之總協理薪金由董事會定之各職員薪金由總協理定之
第十六條 本公司紅利分爲十五份股東得拾份總協理一份發起人二份董事監察及職務員二份
第十七條 按照公司條例呈請農商部註册并援優待華僑條例承墾荒地免稅以事提倡
第十八條 各股東如有熟識○業或具誠心願在本公司服務者允爲歡迎先予錄用
第十九條 如股東回國有不滿意處可由創辦人將原本負責交還
第二十條 以上草章得由股東會修改其餘註册章程悉照農商部章辦理

創辦人 馮柏 凌伯靜 謝維屏同啟

Abbey's SALT



藥備壚能整理腸臟與腎部完全能調劑大便固結及膽汁過多極著奇效此鹽各藥肆均有出售

本醫士啓

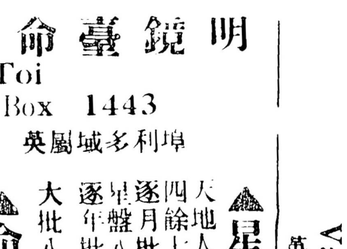
明鏡臺命理星盤兼九散
Ming Kan Toi
P.O. Box 1443
Victoria B.C. 英屬多域利埠

▲星斷吉凶 能參鬼谷
天地人盤 飛星劃度
四餘七政 四季批評 筆金拾員
逐月批評 筆金廿員
星盤八字 大批八字 筆金五員
逐年批評 筆金捌員 兼批星盆 筆金五員
大批八字筆金三員 中批八字筆金二員
小批八字筆金壹員

▲命評貴賤 收並神峯
兼醫外內雜症 儒醫徐錫崙披露
神效遺精丸一服三員
神效斷根搽痔散三員
神效花柳搜毒丸拾員
神效新舊老年疝氣丸三服
輕症初服貳元五 中症次服五員 老年重症拾員

患此疝症各所費十餘元雖有幾拾年之患亦壹旦消除永無復作之敞

注意 現蒙 各埠僑梓寄來頌揚函件太多應錄報章奈告白篇幅所限恕不登錄諸君光顧如係C.O.D.與私家赤紙概不承命



打科麻醫生

醫者本醫生懸壺雲埠十有餘載醫治各症無不奏效久爲僑胞嘉許誠恐遠埠未及週知故特廣告以便有患者知所問津爲本醫生專醫跌打還魂刀傷炮碼續筋駁骨癆癰喉症陰陽大瘡花柳痞疔痔瘺遠年爛腳湯火損傷紅白痢症風痰鶴膝外科各種雜症并揀選正地道上藥泡製各種膏丹丸散發售利濟同胞各埠梓里如有購藥求醫者請將病原註明照下列西字買赤紙付來定必按症施藥從速付上醫治以應藥到回春爲要

講線矢應三六貳七

Kwong Chai Tong Co.
4 Canton St.
Vancouver B.C.
英屬雲高華埠廣濟堂醫生林炳臣謹啟

唐山辦到大帮增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎

雲高廣源生
KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

華埠 電話 (詩歷) 二三零四六 司林 梧旋 事務 榮啟

十足金葉
請照住址

麗生號葉曉初
LAI SANG CO.
432 Carrall St.
Phone Sey. 2965R
Vancouver, B.C.

美盛號鄧湛隆
代理開平明報 全年五元五
MEE SHANG
5 Pender St. E,
Phone Sey. 2162
Vancouver, B. C.

聯盛公司
Lin Shang
1 Pender St. E.
Phone Sey 4285
Vancouver, B. C.

稗官野史

阿里傳

（一）　老鼈

阿明者湖州人也。居北城。種田爲業。一家數口。皆極謹厚。與人無爭。有古遺民之風焉。一日。牛誤踏鄰人徐某田。爲其僕兒。此僕曾竊明家物。木遂被執。明非不之較。縱之去。僕老羞成怒。蓄恨久矣。於是乘機飾詞告徐某。以圖洩忿。徐某爲邑之世族。豪恣不法。工技擊。素有小霸王稱。聞言果大怒。遽縛阿明來。不問虛實。杖以數百。阿明年事已高。不能支。遂斃。絕。徐某陰遣人沉諸河。欲使人知其自誤踏河溺斃而不之疑也。明妻待阿明久不歸。心惶急。自赴徐某處詢問。皆言已歸去。如是者數日。忽聞有網魚者舉網得屍。審之阿明也。駭報其家使認領。明妻往視。悲痛欲絕。私念阿明無故墜河。事必有因。驗之果遍體鱗傷。於是向鄰右細刺。始知爲徐某所杖斃。而跳魚能在乾砂泥土如蛙之跳躍而食。其味良甘。惟尚有刺也。此其後況之於河也。若事無佐証。且畏軟蟲。而且還有能攀舒樹幹的魚。殊可謂窮極無聊。不過玩其智巧。其強梁。告之不成。徒自取禍耳。呢。印度有一種魚。棲於淡水。形頗似。笑。又有一賊。入某家之舍。因隱忍不發。收屍而瘞之。逾數年。稍似鮒。長有尺餘。其鰓的構造。客讀掠其銀器。終乃飲酒數瓶。醉後把筆作書。以別主人。其言曰。注意之。室內之刀叉。將與主人永別。瓶中之酒。則已盡果我腹。再會乎主者。俗稱誤也。功效與食人。愼勿因此而發害靈。蓋儲雖今夜損失。我則今夜獲利。是當爲我賀也。字跡端好。究不知爲何而入下流耳。

大漢公報小品

第二百八十頁

風雅讀韻

本相伍篇題自客中有感原韻

陳心存

詩酒留連共醉暢　當年同慕義班香
壯懷久別應無恙　佳句遙傳暗自揚
牧羊蘇子愁荒涼　客路休教感恨長
醉飲醇醪勿外香　銀釭故國也神傷
我獨聽鵬飢愛涼　君宜遙望意偏長

衛生雜

水菓之有益者

（此篇水菓中之有益者頗多。茲述數種。以告閱者。）

▲橘　橘以廣產爲佳。福建之橘。形雖小而味亦佳。食之功能消渴。潤肺。開胃化氣。惟必待極甘而後食熟也。

▲酸者食之聚痰。與旁蟲蟹同食。令人患軟癱症。切宜忌之。

▲棗　今人言棗。恒推天津之良。婆那麥。味甘。質大有如冬瓜。食之補五臟。製產者爲佳。而本草則極稱以兗州之功能醒酒解煩。止渴益氣。實中翻憐亡國紅妝淚。錦繡河山愚不覺。

其二

動觀流水靜觀山　碧色深濃愛此環
四面好風來水榭　數聲幽鳥出雲間
風飄細雨飛庭院　日暖晴光滿竹關
最是夕陽歸去後　月明人靜倚欄干

（月池）

介紹良醫

江天寶先生學證岐黃。深研綫有華陀治痺之妙術。得伯宗述師之神功。歷治內外諸科。無不應手奏效。向爲遠近僑胞所推許。惟是良醫功則良相。固推學術之精通。而國先在活人先重品性之慈愛。先生每診一症。務必詳細推求。每訂一方。絕不草率從事。以故就醫者日衆。無不着手春生。近復應笠西氏之約。監製各種膏丹丸散。以應各埠僑胞需求。先生醫學既富。選藥尤精。加以細心配製。必能活人濟世。登我僑胞於仁壽之域。凡有患病者。矢醫館在大埠都板街九百〇四號。特爲介紹。俾求醫者知所問津焉。

介紹人　陳宜紹　黃鑾倜
　　李立生　何仕泉
　　馬乾初　劉棣華
　　關翼生　江畊總
　　鄧仙石　江毅菴同敬
　　張鏡如　雷廸傳
　　黃顯利　葉洪瑞
　　劉卓棠

駐雲龍岡公所兄弟注意

本公所來往職員又到籌備選舉時期。逼迫即我兄弟對我公所經費年捐一元以上之義務。要速加注意。繳交矣。兄弟中寓房商店凡有此項徵捐記名册。希各留意徵捐限十二月十號以前。逾向趙盛祥關禁顯兩處繳交備查。編選舉名單。定十月十八（即禮拜）日由午後一時起。投圖千呈晚八時止。截開圖。凡我四姓兄弟均可按上列時間親到公所簽名取圖。執行其選舉權。幸勿遲延自棄。誤公爲荷。

民國拾六年拾壹月廿四日　駐雲龍岡公所頒佈

駐維城致公總堂初被選明年職員名列

全加職員名列

會長　周道緝　林紹廣　黃珠世　羅超然
周家職　李仁壽　李瑞門　林德緒
中文書記　鄧雲章　梁煥南　黃壽如　林耀莊
黃孔昭　周海鑾　關旭初　羅小白
總管傳　羅小白　曹懋森　黃壽如　湯惠予
梁光　鄧大如　呂瑞卿　李雅德
西文書記　張深關　強　岑永和　曾榮　周新利
羅超然　鄭慶仰　譚洽升　巢達遇
總財政域埠　林德緒　致公堂　衾巴崙　致公堂
財政　曾榮　衾卜碌　致公堂
林德緒　湯關覺　鄧賢　滿地可　林德茂
党近　致公堂
域埠　林紹廣

駐堂初被選明年職員名列

監督　林立榮　張煥章　陳嘉　李濟國
議長　呂倫　黃林　馮日輝
黃珠世　呂兆麟　李濟國　林立榮
西文書記　岑永和　羅超然　鄭慶仰
曾榮
財政　林德緒　湯關覺　鄧賢　朱作霖

准于月之廿二號複選

新豐記

乾乾乾

King Fung Sun Kee

Phone Sey. 5136 (矢磨)五一三六

329 Georgia St. Vancouver, B. C.

本號開張四十餘年專辦中西雜貨各省地道藥材參茸

玉桂寧丹丸散發行寄沽價錢相宜僑梓光顧無限歡迎

專任代理

美國郵船公司寫船紙

詩丁亞電公司寫車紙

包代僑胞通電各埠各坑

問取車脚費用不收電費

馬大諄啟

American Mail Line

美國郵船公司船期每逢十　華客務代理
四天一次由美國舍路及域　溫哥華埠卡
多利埠開往遠東行程十九　路街五三五
天到港最爲快捷并有女客　永祥源號
大艙位雅潔寬敞伙食饒豐
常有鮮菜鮮魚鷄鴨供食電
燈水喱俱備四國僑梓光顧
無任歡迎

總統林肯　三月十九開行
企李富倫元月二號開行
總統杰　市元月十六開行
統總他　輔元月二十開行
總統各化臣二月拾三開行

雲高華埠卡
路街五一壹
利源李驥

溫哥華埠佐
珠街三二九
乾豐馬大諄

域多利埠非
士加街壹三
馬達先生

W. M. Allan G. P. A.
909 Government St.
Victoria, B. C.

American Mail Line
4th. Ave. At University
Seattle, Wash.

Mr. Robert Dollar G. Agt
Board of Trade Bldg.
Vancouver, B.C.

Mar Art
533 Fisgard St.
Victoria, B.C.

妙法何神

云寧致公堂鳴謝助款名列

香油名列

黃八九元　周堪一元五　關強二元
李永根　李培悅　來號
公益號　何存初　梁家
黃發長　楊牛　黃
司徒孟　馬潘　各壹元
唐棄簡　鄧楠
司徒孟　合勝　盧泗
合徐隆　吳魯珍　盧泗
松號　各五毛　黃

金山醫生江天寶合併啓事

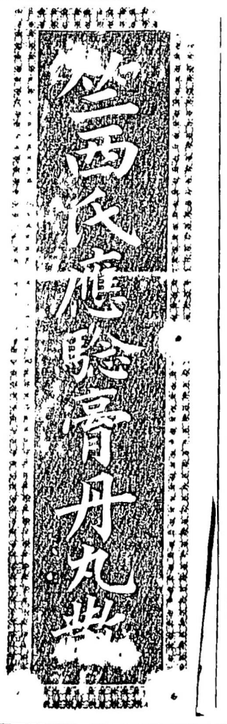
▲▲金山醫生笠西氏
▲大埠醫生

鄙人向在大埠都板街九百〇四號開創笠西氏藥房。曆有廿餘載。自製各種膏丹丸散。其功用神効。久蒙僑界諸君自存心濟世。生民以來。敢不竭誠以從之。今者鄙人年已邁矣。精神雖健。惟近來生意比前倍增。工作忙碌。兼顧不遑。因特約本埠著名醫生江天寶先生相與共事。且江醫生向在埠中出所學以濟世。亦歷有年矣。僑界受其德澤者何可恒河沙數。原以江醫生之醫術精深。盡得祖傳四代之秘訣。便然耳。今得其共事鄙人。固私心竊喜。而僑胞客旅他鄉。得良醫以衛護。亦與有幸焉。當此環境爲適應羣衆須要起見。特與江醫生於出就診治內外方脈之外。兼親自監各種膏丹丸散。以應僑界之須求。自信各種丸散揀選各藥之精華。竭盡歷年之經驗。以配製之。而副顧客之美意。當此共事伊始。特刊數言。以爲我親愛之男女僑胞先告也。倘蒙賜顧。額外歡迎外埠僑胞。本便就診者。懇可將病狀詳細函知。即可按症發藥。小心配製。且價廉物美。僑胞患顧幸勿留意爲

現聘本埠著名醫生

江天寶醫生大小內外方脈

醫生笠西氏謹啓



●參茸五鞭壯陽丸　每兩貳元　●婦女調經止痛丸　每盒壹大員
●參茸四鞭補腎丸　每兩壹員八　●婦科調經孕育丸　每盒壹員一
●海狗鞭止遺精丸　每兩壹員八　●婦科白帶全寶丸　每兩壹員五
●四鞭固本衛生丸　每盒壹員一　●內消花柳解毒丸　每兩壹員四
●男子夜夢遺精丸　每兩壹員五　●花柳牛黃潤毒丸　每盒銀柒員
●參茸武漢大補丸　每兩壹員四　●花柳捷毒珠珀丸　每盒銀陸員
●補腎安心安睡丸　每兩壹員五　●花柳入骨疔毒丸　每盒銀陸員
●勞傷欲血吐血丸　每兩壹員四　●花柳白濁止痛丸　每兩壹員六
●治小腸疝氣痛丸　每兩壹員二　●日久虛滑收濇丸　每兩壹員六
●保持止痛牛黃散　每瓶壹員六　●喊痧止痛珍珠散　每瓶壹員八
●消痔止大便血丸　每兩壹員四　●驅風濕祈蛇舒筋　大張銀六毫
●男女崩風止痛丸　每兩壹員七　●風濕消痛脚痛丸　每兩壹員二
●即止心痛肚痛丸　每兩壹員六　●氣血兩健步養血丸　半料銀陸員

探花助長丸。恣情御女丹。每盒五元

久樂如意丹。腎部助強丸。每盒七元

僑胞患病。皆不必應服何藥。可將病狀開告。由本醫生按症付藥。郵費貴百里。

（注意）

通訊處　HUCK SAI, TINBO & CO
904 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.
金山大埠都板街九百〇四號
電話差拿一〇八二

介紹良醫

江天寶先生學證岐黃。深研綫有華陀治痺之妙術。得伯宗述師之神功。歷治內外諸科。無不應手奏效。向爲遠近僑胞所推許。惟是良醫功則良相。固推學術之精通。而國先在活人先重品性之慈愛。先生每診一症。務必詳細推求。每訂一方。絕不草率從事。以故就醫者日衆。無不着手春生。近復應笠西氏之約。監製各種膏丹丸散。以應各埠僑胞需求。先生醫學既富。選藥尤精。加以細心配製。必能活人濟世。登我僑胞於仁壽之域。凡有患病者。矢醫館在大埠都板街九百〇四號。特爲介紹。俾求醫者知所問津焉。

介紹人　陳宜紹　黃鑾倜
　　李立生　何仕泉
　　馬乾初　劉棣華
　　關翼生　江畊總
　　鄧仙石　江毅菴同敬
　　張鏡如　雷廸傳
　　黃顯利　葉洪瑞
　　劉卓棠
　　江畊總同敬
　　梁瑞彬

大漢公報　日廿月二十年六十國民

古者三皇五帝治國之道。首重農桑。興學校次之。蓋重農桑者。足衣食也。興學校者。育人材也。自歐風東漸。吾國人民。皆知人才爲强國興家之大本。邇來國東全省。各州各縣。學堂林立。幸幸學子。蓬蓬勃勃。如春草之發萌芽。大有日新月異景象。前三載台山中學告成。皆藉美洲與加屬僑胞鼎力集資。我開邑人士。見台山之高風可羨。皆有當仁不讓之志。公推吳在民先生。遍遊美洲與加拿大。亦募捐建中學之欵。以栽培開邑之青年。四處奔馳。募得三十萬金有奇。幷治匯費。亦有二萬金之外。他日人材不顯。盛賊肅清。皆吳君之力也。吳君爲邑人奔開半旅港紳商周耀初影相館啟年。於茲披星帶月。沐風櫛雨。身任義務。憑三寸之舌以成功。而所募之欵。盡委諸于各埠支部收齊然後轉寄總部。一毫不經其手。以表清白。更是難能可貴。今竣功成歸國。開邑紳商人士。任香港公園。開金邑歡迎兼演說大會。是日天氣晴朗。衣冠濟濟。人山人海。接踵摩肩。花色歸煌。若鋪富貴之錦。鳥聲清亮。如奏賀喜之笙。演說則舌燦蓮花。鼓掌則歡聲雷動。誠開邑今昔高慶之巨舉也。本館爲國邑增光起見。是以搜羅當日之盛典攝而影之。以彰我開邑育材之成績。凡我開僑。宜購一幅以留紀念。每幅五毫五仙。十寸之闊。郵費在內。速宜購之。以先覩爲快也。

雲高華埠廣東街口對面 **周耀初影相館啟**

佐治大旅館
佐治旅館
佐治旅館
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

▲旅館開設在雲埠紐街夾佐治街角房舍雅潔汽喱溫暖水喉冷熱亦與雲埠其餘鄰近僑胞光臨極表歡迎

▲電話〔矢務〕九二七五〇

醫士余躍瀾寫
司理 余朋和 鄭福滋 啟

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散
雲哥永安藥房
參茸大補腎丸每盒九元第一神效痔瘺散每罐七毛五茸片蛤蚧大補茶每劑三元五滑腸瀉濕解毒丸每罐一元武溪蛤蚧大補茶每劑一元四第一應驗脚氣丸每罐七毛五壯陽久戰快樂丸每服九毛神效白濁虛濁丸每罐一元第一應驗痔瘺丸每罐壹元白製斷根癬藥每罐五毛花柳疳疔掃毒丸每罐一元止咳化痰樂薈每兩二毛五新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品各欵舊名茶靚家用布鞋絲機線機絲小衫也架小衫各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價格相宜

本號自製中西送禮廢氣發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客
WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.
寄沽自理

鋪在片咁街門牌三拾貳號　電話〔詩麼〕一四〇四

華埠 司理人楊金樹 葉昌全啟

新圖軒
諸君光顧格外克己依期無悞

圖章樣本印咖啡送即索傘

HO SUN HING CO.
258½ Pender St E.
Vancouver, B. C.

司理人林啓
立業朝芳

存心軒驗膏丹丸散藥酒
曹統新內外方脈跌打雜症專門

○丸散太多不能盡錄欲知詳細請函索目錄救急用通訊處 C. T. SUN. 900 W. TEMPLE ST. LOS ANGELES, CAL. U. S. A.

英國代理處 雲高華埠 **活生藥行** 87 Pender. St. E. Vancouver. B. C.

○**清血消粒解毒丸** 每盒二兩庄銀二毫五 每料八盒銀一十八元
Watsan Co.
此丸之性 解毒最靈 紅雲血癍 毒伏五髒
過腰火丹 纏身蛇形 皮膚濕毒 血濁不清
頑癬挤癩 粟疙毒疔 皮膚瘙癢 浸淫毒病
徹生毒物 傳染各症 飛揚天泡 試服全料
治無不應

○**皮膚止癢解毒水** 每樽一元二毫
統理一切 皮膚血毒 頑癬挤癩 油蟲濕毒
痕癢不止 酒來疔毒 疔瘡花柳 三角風毒
臭狐汗斑 徹生物毒 飛絲蛇蟻 齒癍等腫
徹力探擦 取效神速 水不再發 能清予續

○**跌打積瘀作痛丸** 每兩料銀一元五 每料十九元
統新大國手傳變弟爾日誤染花柳惡症初起自濁繼見週身骨節刺痛手背脚掌一部腫起筋疲力竭行動其痛苦之狀真是一刻三秋之候也識將病源奉告得 先生翻後兩次壯陽久戰快樂丸每服九毛神效白濁虛濁丸每罐一元第一應驗痔瘺丸每罐壹元白製斷根癬藥每罐五毛花柳疳疔掃毒丸每罐一元止咳化痰樂薈每兩二毛五今兒良藥尚未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如意感謝奉數言以酬無窮之大德並由信內夾付屍銀二元勞除回郵日廿四欠藥價數希其餘謝奉 先生杯茶之需幸勿笑納 此頌 醫安 On Chong, Apartado 15, EnSerada B. Mexico

旅墨國弟梁容炘上（來函照錄）

○**立即止痛散** 每樽四毛 每打四元
止痛止痛 氣力最雄 跌打刀傷 東療萬患
斷筋折骨 跌打內傷 其痛苦之 久瘧風 火燒水烙 砲礮毒攻 郭風癩癬 火爍腳腫 頭腦筋刺 腎火腰痛 癰名腫毒 風火牙患 小腸氣沖 心腹諸疼 徹背徹胸 逢痛必止 其妙無窮

○○**誤傳惡毒 幸遇良醫**（來函照錄）

○○**我証此散不愧名爲立即止痛**（來函照錄）
曹統新先生大鑒敬啟者弟前日付來之藥水曾服楚緣弟患牙痛症十分痛苦呻吟牀蓆不能進食數日正在束手無籌之際忽憶及 先生上日付來之立即止痛散立刻依法開服二轉轉瞬間其痛若失而面腫之腫亦由此而消若無此散其痛不堪言矣以弟觀之此散確爲止痛之第一妙品也謹述數言伏祈刊入證明俾闔胞知此散確有真價值爲盼茲又有上銀貳元求即付下止痛散五樽以爲防身之用是荷此請 大醫止照

John Lee, 116 S.Liberty St., Jackson, Tenn.

○○**積瘀成風苦難當 幸服靈丸還言康**
曹統新先生鑒敬啟者弟旅美侯市省山亞寸埠兵營拾五大炮隊處 15th F A Exchange 9Camp Travis San Antonio Tex 素營餐館之業偶因觸傷小腳激瘀成風常發疼痛苦楚難當乃函求 先生付來跌打積瘀作痛丸及跌打風痛藥蛇膏服貼之後功效如佳再字求取繼續施治計共服貳拾餘料其患痊愈已歷年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其藥將來好報以爲四方君子患瘀積作痛者介紹爲幸倘此即請 大安

廣東新會三江中山里村人趙北成謹啟

跌名參茸三鞭補腎丸
壯陽補腎 治腰痛 補精髓 療虛損

壯陽補腎丸每盒六元 小盒三元 腰痛獨步藥水每樽二元
補精壯陽酒每樽二元半 ▲腰痛獨步藥水每樽二元

鹿茸滋陰丸 每盒六元 **解肢元搜毒藥酒** 每樽九元
補腎壯陽酒 每樽八元 **神効白濁藥水** 每樽八元
參蛤蚧大補藥水 每樽八元 **外射白濁止痛水** 每樽八元
小腸氣痛斷根丸 每樽八元 **五淋白濁止痛丸** 每樽八元
心腹痛無價金丹 每樽九元 **花柳痢疔濁毒丸** 每樽八元
專治久年虛濁丸 每盒九元 **花柳痢疔骨痛丸** 每樽八元
解肢打通魂丸 每盒八元 **痤紅月婆毒炒丸** 每樽八元
跌打風痛藥水 每樽八元 **皮膚濕毒止癢水** 每樽八元
各項丸散未能備錄欲知其詳函索目錄 **疎肝理氣調經丸** 每盒八元

婦科補血丸 每盒八元 **婦科壯元續斷丸** 每盒八元
婦科合歡種子丸 每盒九元 **婦科胎孕丸** 每盒八元
始創婦科阻孕丸 每盒八元 **刀傷止痛生肌水** 每樽八元
壯陽久戰還少丸 每樽八元

總發行處 KWONG LEE YUEN
125 CATARACT AVE NIAGARA FALLS

參茸補腎丸
跌名參茸三鞭補腎丸

總發行處 KWONG LEE YUEN
125 CATARACT AVE NIAGARA FALLS